

VINERI • 18 MARTIE 2011 • ANUL LXI NR. 11

FOAIA

FONDAT ÎN 1951

românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



www.foaia.hu / foaia@foaia.hu

AȚRU face un cadou ungurilor de ziua lor
Politician român, interesat de soarta românilor din Ungaria
Studente în practică pedagogică, la școala din Micherechi



CALENDAR ORTODOX

- 21 martie, luni – Sf. Ier. Iacob Mărt.; Sf. Ier. Toma; Cuv. Serapion.
 22 martie, marți – Sf. Cuv. Mc. Vasile, pr. din Ancira; Sf. Drosida, fiica împăratului Traian.
 23 martie, miercuri – Sf. Cuv. Mc. Nikon și cei 199 ucenici ai lui.
 24 martie, joi – Înainteprăznuirea Bunei Vestiri; Cuv. Zaharia; Sf. Ier. Artemon.
 25 martie, vineri – (†) Buna Vestire (Blagoveștenia) (Dezlegare la pește).
 26 martie, sâmbătă – Soborul Arhanghelului Gavriil; Sf. Mc. Montanus pr. și soția sa, Maxima (Sâmbăta a III-a din Post – Pomenirea morților) (Odovania Praznicului Bunei Vestiri).
 27 martie, duminică – Sf. Mc. Matroana din Tesalonic; Sf. Prooroc Anania; Sf. Mc. Filet, Lidia și fiii lor.

Budapesta

Filme românești la Muzeul Casa Terorii

Interesul crescut pentru filmul românesc în Ungaria, constatat de ICR la Săptămâna filmului românesc sau la Film Club, a făcut ca Muzeul să invite ICR Budapesta într-un parteneriat în jurul filmelor de top românești pe tematica comunism/postcomunism. Cu începere din toamna 2010, lunar au avut loc proiecții și dezbateri legate de felul cum este privită de noua generație de regizori români și maghiari lumea rezultată după căderea

Cortinei de Fier. Pentru lunile martie-mai 2011 au fost alese trei producții tematice reprezentative ale cinematografiei românești ale căror regizori *Cristian Mungiu, Cristi Puiu și Peter Strickland* sunt invitați să prezinte publicului maghiar atât maniera proprie de abordare cât și alte amănunte de mare interes, atât din perspectivă cinematografică cât mai ales istorică sau sociologică. Participarea unor producători de film maghiari, a critici-

lor de film, a regizorilor, a unor reputați politologi și sociologi la discuții în fața unui public avizat este o oportunitate pentru receptarea filmului românesc. Masa rotundă cu invitați români și maghiari (regizori, critici de film, istorici) pe tema „comunism și post-comunism în cinematografia românească” va avea loc la Budapesta pe 31 martie, când va putea fi urmărit și filmul „4 luni, 3 săptămâni și 2 zile” a lui Cristian Mungiu. A.B.



Foaia a scris...

Acum 40 de ani

„În instituțiile noastre culturale, perioada consacrată elaborării programelor s-a încheiat. Această muncă astăzi nu se mai face exclusiv lângă masa de birou. Ea este precedată de o muncă amplă de observare, de analiză și de cercetare cu privire la exigențele publicului. La Aletea însă directorul Gheorghe Nistor, distins cu Premiul de Stat se numără printre acei conducători de cămine culturale, care proiectează în tot cursul activității sale zilnice caută noi și noi posibilități în vederea realizării obiectivelor propuse.” (Pentru lărgirea orizontului populației sătești, autor: G. Püski, Foaia Noastră, Nr. 6, 15 martie 1971, pag. 7)

Acum 30 de ani

„Despre tinerețea sa, Gheorghe Medve, care a avut o viață grea, plină cu eforturi, mărturisește: – În tinerețea noastră, viața era mai grea. Nu era timp să „feciorești” sau fetele să învețe, pentru că trebuiau să ajute la treburile de timpuriu. Neavând posibilități, trăiau numai în muncă, trudeau cu sudoarea trupului și aveau mare nevoie de un tovarăș de viață. Soția sa, Ana Ciumpilă a continuat firul discuției: – Viața a fost foarte grea. Fata se mărita deja când era de vreo 16–17 ani, dar în ciuda vârstei fragede, cunoștea toate treburile gospodărești sau cele din ogor!” (Egalitatea nu se asigură numai prin legi, autor: T. M., Foaia Noastră, Nr. 12, 22 martie 1981, pag. 3)

Acum 10 ani

„Toți feciorii, care au împlinit vârsta de 20 de ani, știau că trebuie să meargă de cătană. În fiecare an, toamna, se bătea toba, chișbirăul striga în gura mare: »Tăți ficiorii născuți în anul cutare să margă la șorozlaș la Salonta!« Până la Salonta era drum lung. Toți mergeau cu căruța, adică cu cocie. Se adunau laolaltă 5–6 tineri. După ce au împănăat caii, porneau la drum tot horind și cu voie bună. Prietenii care îi însoțeau, plăteau aldămaș la cârciumă. Oamenii le ieșeau în cale, unii dădeau brâncă cu ei și le ziceau: »Dumnezeu să aibă știre de voi!« („Dumnezeu să aibă știre de voi!”, autor: Vasile Poiendan, Foaia românească, Nr. 11, 16 martie 2001, pag. 11)

Președintele țării
și cei 13 președinți minoritari

Cu un titlu dezinformator ne anunță site-ul Președintelui Ungariei despre recenta întâlnire a lui *Schmitt Pál* cu președinții autoguvernărilor minoritare: „Egy milliő-kétszáz ezer magyar képviseltek a kisebbségi önkormányzatok vezetői a köztársasági elnökkel” – „Conducătorii autoguvernărilor minoritare au reprezentat în fața președintelui republicii un milion două sute de maghiari”(sic!).



La întâlnirea de la Palatul Sándor, din ziua de 11 martie, după introducerea

președintelui Schmitt referitoare la autonomia de care se bucură în Ungaria naționalitățile, reprezentanții celor 13 autoguvernări minoritare pe țară au prezentat problemele actuale cu care se confruntă comunitățile lor, au cerut garantarea drepturilor lor și în noua Constituție a țării. Din partea românilor, la întâlnire a luat parte *Kreszta Traján*, președintele ATRU.

R.P.

Din fototeca de 60 de ani a Focii românești



Vecini micherecheni stând în strada Bocskai, în anul 1975

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă:
Primăvară (foto: din arhivă)

AȚRU face un cadou ungurilor de ziua lor

Prima ședință de lucru a Adunării Generale a AȚRU, după constituirea din luna februarie, a fost o nouă dovadă că acest organ funcționează nu în interesul comunității românești din Ungaria, ci exclusiv în beneficiul câtorva persoane de la vârf. Iar pentru a satisface toate dorințele și capriciile șefilor, mașinăria de votare se pune în perfectă aplicare votând contra bunului simț și contra neamului pe care se presupune că îl reprezintă. Exact așa s-a întâmplat pentru a multa oară și la ședința din 14 martie. Ședința a fost ținută, ca de obicei, în limba maghiară.

Din cei 25 de deputați, au fost prezenți 22. În invitația la ședință, datată pe 3 martie 2011, nu figura niciun punct referitor la una din cele mai actuale și grave probleme: preluarea școlii generale românești din Bătania. Cu toate că despre aceasta se știe de mult, chiar subsecretarul de stat Latorcai Csaba a vorbit despre soluționarea cât mai urgentă a acestei probleme în cadrul vizitei sale la Jula și Bătania, din 15 și 16 februarie. Această problemă a fost trecută la capitolul diverse, dar la propunerea președintelui Kreszta Traján a fost votată să se discute la început, mai ales că la ședință a luat parte și viitorul specialist în învățământ al AȚRU, doamna Ana Oros Simon. Aceasta a fost șefa Departamentului pentru naționalități în cadrul Ministerului Învățământului de la Budapesta, de unde în septembrie anul trecut, după 40 de ani de activitate, a ieșit la pensie.

Problema școlii din Bătania

Ana Simon a întocmit pentru ședința AȚRU un

document informativ despre situația școlii și grădiniței românești din Bătania, care a ajuns lunile trecute să fie subiectul unor dispute dintre primărie și părinți și profesori. Primăria din Bătania se confruntă cu mari probleme financiare, precum și cu numărul foarte scăzut al școlarilor în instituțiile maghiare de învățământ. Din cei în total 52 de copii care din toamnă vor merge la școală, părinții a 27 și-au manifestat intenția de a continua la școala românească sau cea sârbească din localitate. „Prea mulți”, în opinia primarului, care a vrut să limiteze numărul numărului elevilor care să se poată înscrie la vreo școală de naționalitate. Contra acestui fapt au protestat părinții și profesorii de naționalitate. Problema s-a rezolvat relativ prompt. Subsecretarul de stat Latorcai Csaba a făcut o vizită pe 16 februarie la Bătania și a anunțat că primăria va preda cele două școli de naționalitate pentru autoguvernările pe țară a sârbilor și a românilor. De fapt, Adunarea Generală a AȚRU a fost

Mai multe imagini
în pagina a 16-a



pusă la ședința de luni în fața unui fapt împlinit, fiind necesar totuși un vot pozitiv pentru dorința de a prelua această instituție de învățământ. Membrii AȚRU au votat în unanimitate că vor prelua din septembrie administrarea școlii din Bătania cu condiția că Guvernul de la Budapesta va asigura sursele financiare necesare pentru buna funcționare și că se vor asigura garanții pe termen lung.

O nouă trădare rușinoasă

După un scurt raport al președintelui Comisiei de regulament despre declarațiile de avere înaintate de către deputați, dr. Szelezsán János a prezentat propunerile comisiei conduse de el referitoare la membrii celor trei comisii noi care urmau să fie alese. Cele trei comisii sunt: Comisia de învățământ și tineret, Co-

misia de afaceri externe și mass-media, Comisia de cultură și biserică.

Înainte de alegerea comisiilor, Eva Iova a luat cuvântul (în românește) și a reamintit că e adevărat că AȚRU și-a ales acum o lună un președinte și un vicepreședinte, care nu au niciun fel de program, totuși ea propune ca înainte de alegere persoanele care sunt propuse pentru a fi președinți de comisie să prezinte planul de activitate. Președintele AȚRU a pus la vot această propunere, care a primit 9 voturi pentru (fiind votată numai de către deputații din partea Uniunii) și 13 voturi contra. Deci, majoritatea AȚRU a votat din nou că nu vrea să știe ce vor să facă în viitorii patru ani președinții de comisii!

Pentru prima comisie s-au propus Túríné Boncza Éva, profesoară la Săcal, Szilágyi Lászlóné, directoarea școlii din Bedeu, și Szántó György din Leucușhaz, însă în locul celui din urmă a fost aleasă Maria Patca Petrușan, directoarea școlii din Miche-rechi. Președinta acestei comisii este Túríné Boncza Éva.

Pentru Comisia de afaceri externe și mass-media, dr. Szelezsán i-a propus pe Roxin Anna, Csikós István și Lázár István, toți trei din Budapesta. Pentru ca deputații AȚRU să aibă și o altă alternativă la votare, dr. Gheorghe Ruja i-a propus pe Aurel Becan, preot paroh la Cenadul Unguresc și redactor al emisiunii

„Ecranul Nostru” de la Televiziunea Maghiară, Elvira Ardelean, viceprimărișă din Otlaca-Pustă și Cosmin Pop, preot paroh din Jaca.

Înainte de votare, Eva Iova a cerut (în limba română) ca cei trei deputați din Budapesta, dintre care doi (Csikós și Lázár) numai de câteva săptămâni au ajuns în AȚRU și nu sunt cunoscuți de către comunitatea românească din Ungaria, să se prezinte măcar în două propoziții și să declare în public: care este naționalitatea și care este limba lor maternă. Roxin Anna a devenit foarte agitată la această întrebare și a spus destul de tare ca să fie auzită de cei din apropiere: „Este secret de stat”. La insistența celei care a pus întrebarea să se dea un răspuns clar și tare, care să figureze și în procesul verbal, Roxin s-a ridicat în picioare și a spus: „Nu dorim să răspundem la această întrebare!” Atunci Aurel Becan a întrebat: „Colegii dvs. nu au gură? Să răspundă și ei!” În locul celor doi a răspuns tot Roxin: „M-au ales de purtător de cuvânt.”

Ion Budai a cerut atunci ca cei trei buda-pestani să fie retrași de pe listă, deoarece s-au declarat că nu se declară, astfel au dat dovadă de incapacitate și să fie amânată înființarea acestei comisii. Kreszta a pus totuși la vot alegerea acestei comisii și au fost aleși – cu 13 voturi pentru și 9 contra – Roxin, Csikós și Lázár.

(Continuare în pag. a 5-a)



Pe scurt...

141 ANI DE LA MOARTEA
LUI EMANUIL GOJDU

În 3 februarie a.c. s-au împlinit 141 de ani de la trecerea în eternitate a marelui mecena Emanuil Gojdu. Profesorul de istorie Radu Birta de la Colegiul Național „Emanuil Gojdu” din Oradea, coordonatorul „Cărții de aur”, a realizat un material documentar pentru a marca acest moment comemorativ. Emanuil Gojdu a trăit într-o perioadă dificilă, frământată de manifestări naționale, pe care le-a înțeles în profunzimea lor și a implicațiilor lor pentru emanciparea românilor. Gojdu a făcut despre sine o declarație simplă la apogeul carierei sale politice: „Patria mi-o iubesc nemărginit și pentru bunăstarea ei sunt gata oricând a-mi sacrifica viața... Am încărunit ca un român de omenie”.

TURISTII DIN ROMÂNIA,
ÎNREGISTRATI ELECTRONIC

Hotelierii, cabanierii și cei care dețin pensiuni în România vor fi obligați să înregistreze turiștii într-un sistem electronic care va fi verificat și monitorizat de Ministerul Turismului. Reprezentanții ministerului susțin că sistemul este necesar pentru combaterea evaziunii fiscale din turism. Programul va putea fi accesat de către toate unitățile turistice, iar datele colectate vor servi Ministerului în activitățile zilnice prin facilități de vizualizare/căutare și raportare, sprijinind direcțiile de Autorizare, Control, Verificare și Monitorizare Turistică.

ARAD ȘI PÉCS ÎN VIZIUNEA
CINEMATOGRAFICĂ

10 povești de dragoste vor fi reunite într-un film-coproducție realizat într-un parteneriat Arad-Pécs. Proiectul „Love Decalog” – lansat zilele trecute la Arad – a fost demarat pe 1 decembrie 2010 când a fost lansat concursul de scenarii de ambele părți ale graniței. Au participat 60 de scenarii din care au fost alese 10, cinci din România și cinci din Ungaria. Coproducția româno-maghiară va oferi publicului și șansa de a redescoperii orașele Arad și Pécs în viziunea cinematografică a regizorului Ovidiu Darian.

Cristian Diaconescu, interesat de soarta
românilor din Ungaria

Vineri, 11 martie, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria a primit vizita unei delegații a Uniunii Naționale pentru Progresul României, condusă de președintele de onoare, Cristian Diaconescu. La întâlnire au luat parte membrii Prezidiului Uniunii Culturale, în frunte cu președintele dr. Ioan Ciotea, și reprezentanți ai diferitelor instituții românești din Julia. Dincolo de aspectele culturale, etnice și educaționale, s-a discutat despre recensământul din Ungaria, care va avea loc în toamna acestui an și la care este important ca membrii comunității românești din Ungaria să-și asume identitatea etnică. Reprezentanții Uniunii Culturale din Julia au expus și detalii despre problemele românilor din Ungaria, pe care o reprezintă Autogovernarea pe Țară și cele locale, constituirea acestora, faptul că s-au înființat autogovernări care nu au niciun fel de legătură

cu interesele etnicilor români din această țară.

Preasfințitul Părinte Episcop Siluan a descris, pe scurt, situația Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria și, de asemenea, o temă de discuție a fost reprezentată de preconizata Lege a Cultelor care prevede, între altele, includerea celor cinci jurisdicții ortodoxe din Ungaria în prima categorie de bi-

serici, care cuprinde în special cele patru Biserici Istorice din Ungaria. Participanții la discuții au subliniat necesitatea ca Biserica Ortodoxă Română din Ungaria să facă parte din prima categorie de biserici.

O altă temă de discuție a fost Liceul „Nicolae Bălcescu”, Cristian Diaconescu arătându-se foarte interesat de situația învățământului românesc din Ungaria și de alte probleme și greutăți cu care se confruntă comunitatea, îndemnându-i pe cei prezenți să înainteze proiecte concrete spre România. Diaconescu a fost însoțit la Julia de o delegație din care au făcut parte: Gheorghe Pinte, președintele filialei Bihor a UNPR, Stanca Viki, vicepreședintele UNPR, Dan Păcală, președintele filialei Oradea a UNPR, pr. Florin Buștean, pr. Călin Dușe, consilieri, jurnaliști, etc. După întâlnirea de la sediul UCRU, delegația română s-a deplasat la Catedrala „Sf. Nicolae” și la Liceul „Bălcescu”.
Anca Butar



Critică dură din partea ombudsmanului

Ombudsmanul minorităților din Ungaria a declarat vinerea trecută la Budapesta că noua schemă a Constituției ungare, prezentată publicului, va destitui credibilitatea sistemului de reprezentare și politici de naționalitate a Ungariei. Ombudsmanul a numit ca „obraznicie” faptul că legislația vrea să omită din noua Constituție drepturile minorităților.

Pentru a protesta față de situația care ar dezavantaja naționalitățile din Ungaria, ombudsmanul, împreună cu președinții autogovernărilor pe Țară ale minorităților, au elaborat o declarație comună în care solicită o politică a naționalităților mai eficace. Iată cele 12 puncte:

1. Vrem protejarea drepturilor, păstrarea și asigurarea funcționării instituțiilor noastre ca minorități naționale și etnice recunoscute în Legea fundamentală ca elemente ale statului.

2. Stabilirea și garantarea în Constituția nouă a drepturilor noastre fundamentale minoritare culturale, de limbă și autogovernamentale.

3. Păstrarea independenței comisariatului parlamentar pentru drepturile minorităților naționale și etnice.

4. Rezolvarea reprezentării parlamentare a minorităților naționale și etnice.

5. Crearea unei legi noi pentru minorități, în vederea desăvârșirii autonomiei culturale minoritare.

6. Exercițarea drepturilor pentru cultivarea culturii, tradițiilor noastre și construirea sistemului instituțional necesar pentru acestea.

7. Păstrarea grădinițelor, școlilor noastre, dezvoltarea educației și învățământului minoritar.

8. Folosirea în mod liber a limbii materne, oprirea asimilării lingvistice.

9. Întărirea autogovernărilor minoritare locale, teritoriale și pe Țară, ca valori fundamentale ale modelului autonomiei din Ungaria, exercitarea drepturilor privitor la soluționarea în mod independent a cauzelor comune de susținere de instituții, de reprezentanță și minoritare, și asigurarea condițiilor calculabile necesare pentru funcționarea eficace a acestora.

10. Modificând concepțional reglementarea drepturilor electorale, excluderea șansei ca cei care nu aparțin unei comunități minoritare să nu poată înființa autogovernări minoritare.

11. Restabilirea mandatului preferențial în autogovernările locale pentru asigurarea mai eficace a intereselor minoritare.

12. Conviețuire pașnică între societatea majoritară și minoritară, recunoașterea reală a tratamentului egal și a șanselor egale.

AȚRU face un cadou ungurilor...

(Urmare din pag. a 3-a)

După alegere, jurnalistul Tiberiu Boca i-a cerut un interviu noii președintă a Comisiei de afaceri externe și mass-media pentru emisiunea „Ecranul Nostru”. Aceasta l-a refuzat însă categoric.

În a treia comisie, cea de cultură și biserică, au fost propuși Blága János, Földes Tamás Andrei și Vetróné Negreu Marianna. Menționăm că din cei trei numai Blága a fost prezent, ceilalți doi au lipsit de la ședință și nici nu s-a prezentat din partea lor vreun document în scris în care ar declara că acceptă propunerea. Cu toate acestea, au fost aleși cu 13 voturi pentru și 9 contra.

Money, money, money

După o scurtă pauză, în a doua parte a ședinței s-a vorbit în principal despre bani. S-a hotărât ca onorariul lunar al președintelui AȚRU să fie suma maximă care se poate da, adică fondul de salariu pentru funcționarii publici (38.650 ft) înmulțit cu 10. Vicepreședintele va avea același fond înmulțit cu 8. Președinții de comisii vor primi lunar 38.650 ft, iar membrii comisiilor 19.325 ft. Iar simpli deputați ai AȚRU, care nu au intrat în nicio comisie, vor primi lunar brut 6500 ft.

Ultimul punct pe ordinea de zi a fost aprobarea planului bugetar pe anul 2011. Gheorghe Ruja și



Pentru cei neștiutori (de la st. la dr.): Lázár István, Roxin Anna, Csikós István

Gheorghe Gros au venit cu numeroase idei de îmbunătățire și o distribuție mai puțin costisitoare a fondurilor AȚRU, însă toate propunerile lor au fost refuzate. Majoritatea a votat să rămână tot planul așa cum a fost el înaintat de către Comisia financiară.

Notă: În semn de protest față de atitudinea lor antiromânească, *Foaia românească* scrie pe unguște numele tuturor acelor deputați AȚRU, care își uită originea românească și votează contra interesului comunității românești din Ungaria.

**Lista celor care
au votat o comisie
AȚRU alcătuită
din ne-români**

Kreszta Traján, Gulyás György, Roxin Anna, Csikós István, Lázár István, Szelezsán János, Olteanu Florea, Táth János, Szántó György, Szilágyi Lászlóné, Túriné Boncza Éva, Blága János, Buk György

Pericol pentru presa românească din afara României

Din orașul Gyula din Ungaria până la Chișinău, Republica Moldova, sunt aproape 850 de kilometri în linie aproximativ dreaptă. Pleci dintr-un oraș locuit de români din altă țară decât România și ajungi (treacând prin multe alte orașe locuite de români) în alt oraș românesc, de data aceasta din a treia țară, R. Moldova. Și acesta nu este singurul punct comun între Gyula și Chișinău. În toamna anului trecut, a fost făcută o altă legătură între cele două orașe în persoana ziaristei *Eva Iova*, care a primit la Chișinău de la președintele interimar *Mihai Ghimpu* premiul Forumului Internațional al Jurnaliștilor Români.

Pentru cei care nu au auzit de *Eva Iova* trebuie să spun că este redactorul-șef al săptămânalului „Foaia românească”, revista românilor din Ungaria – o publicație care nu este cu nimic mai prejos de orice altă publicație din spațiul românesc. De ani de zile, citesc în fiecare săptămână editorialele semnate de *Eva Iova*. Multe dintre ele contondente, scrise cu nerv – dar de fiecare dată scoțând la iveală probleme reale –, aceste articole

le i-au atras multe probleme semnatorei. Temele abordate: etno-businessul, adică ocuparea pozițiilor de conducere din structurile de conducere ale minorității române de către etnici neromâni și pericolul constant al asimilării românilor din Ungaria. Nu de mult s-a încercat suspendarea finanțării revistei, *Eva Iova* a trebuit să treacă printr-un proces de calomnie (pe care l-a câștigat). Pe scurt, ziarista româncă din Ungaria a avut de înfruntat toate problemele grave ale breslei jurnaliștilor.

Însă nimic din toate acestea nu anunța articolul *Evei Iova* din cel mai recent număr al „Foi românești”. *Eva Iova* anunță că nu va mai scrie editoriale, că va renunța la articolele de opinie. O frază din acest ultim editorial este de natură să stârnească îngrijorare: „În lumea în care trăim noi azi, foarte ușor se poate băga pumnul în gura unui jurnalist prea gălăgios și incomod. Cu toată democrația și libertatea presei, cu care ne place să ne lăudăm, există totuși acea putere care poate elimina oricând din joc o persoană incomodă”. O frază de-a dreptul alarmantă, mai

ales că vine din partea unui ziarist a cărui publicație a traversat pericolul unei suspendări financiare și a trecut prin furcile unui proces de calomnie. Și mai îngrijorător este faptul că se întâmplă într-o țară membră a Uniunii Europene.

La București (și de multe ori și la Chișinău), presa în limba română este considerată ca fiind ceva garantat. Mulți români din România și R. Moldova consideră informația ca un produs oferit gratuit – și de multe ori cad în capcana dezinformărilor, manipulațiilor și non-informației. Însă pentru alte sute de mii de români presa în limba română nu este o chestiune garantată, ceva care să vină de la sine. În Serbia, Ucraina, Bulgaria practic nu există presă în limba română – sau dacă există are mai degrabă forme simbolice, pentru acoperirea unor obligații stabilite prin tratate internaționale. Nimicirea oricărei publicații în limba română, de oriunde ar fi ea, înseamnă o scădere a capacității limbii române de a se menține vie în acel loc...

George Damian

(Articolul a apărut în revista *Timpul*, *timpul.md*, 3 martie 2011)

Pe scurt...

POCEI

La 5 martie, Primăria și Autogovernarea Românească din localitatea bihoreană au organizat cea de-a 5-a ediție a „Întâlnirii colăcarilor”. La „ospăț” au fost evocate tradițiile legate de nuntă, au evoluat echipe de dansuri populare și cercuri de cântece populare, colăcarii asigurând atmosfera de petrecere de la cină.

BUDAPESTA

Miercuri, 9 martie, la Capela Ortodoxă Română din Budapesta, pr. David a oficiat slujba de pomenire a celor 40 de mucenici. Cu această ocazie, femeile ortodoxe din capitală au împărțit credincioșilor prezenți la slujbă „mucenici”, colăcei fierți sau copti, care amintesc de cei 40 de sfinți martiri uciși în Sevastia Armeniei. Totodată, femeilor le-au fost oferite și flori cu ocazia zilei de 8 Martie, din partea Autogovernării Românești din sectorul XI al Budapestei.

JULA

Precum florile se trezesc la viață după o iarnă friguroasă, așa și viața culturală a orașului Julia prinde viață în cadrul Festivalului Primăverii. Turiștii însetați de cultură sunt așteptați la expoziții, concerte, spectacole, etc. Anul acesta, aflat la cea de-a VI-a ediție, Festivalul Primăverii din Julia se desfășoară între 15 martie–11 aprilie. Programul întregului festival poate fi găsit pe adresa: www.gyula.hu.

BUDAPESTA

Patru artiști plastici interbelici din Oradea, unii dintre ei sfârșiți tragic în lagărele de la Auschwitz au fost rememorați la Muzeul Holocaustului din Budapesta, într-o expoziție vernisată în 9 martie, în parteneriat cu ICR Budapesta. A luat cuvântul Excelența Sa *Ireny Comaroschi*, Ambasadorul României în Ungaria și *Judit Hammerstein*, subsecretar de stat cultural din Ungaria. Un șir de evenimente culturale va succeda vernisajului: în 11 aprilie la o masă rotundă cu redactorii săptămânalului literar *Várad* din Oradea, iar pe 18 iunie la un concert cu Hakeshet Klezmer Band, pentru a evoca un moment de glorie culturală interbelică a orașului Oradea.

Doamne... sufletul meu stropeste cu lacrimi... cu pumni de lacrimi... atât de adâncă e rana din mine. Și... m-au rănit crunt... atât de ascuțită a fost arma vrăjmașului. Am ajuns vulnerabil din cauza indifferenței, și copilăria mea spirituală a fost prilej de bucurie pentru duhurile întunericului. Acum, degeaba îmi plâng rana, degeaba mai caut motiv ca să-mi scuz căderea... Nevegherea a fost capcana, iar inima mea sfâșiată, prada...

Am fost un laș, Doamne... când m-ai trimis, am luat bilet în partea opusă. Am alergat spre Tars-ul comodității mele, departe de Ninive, de pericol. Am pus în cântar dorința Ta, și cântărea mai mult confortul meu... Ninive, unde Tu mă doreai, era presărat cu sandalele rupte ale celor care au mai încercat și au rămas la jumătatea drumului...

Tars-ul meu însă, mirosea a smirnă și clocoteau termele cu ape fierbinți și mirodenii pentru frumusețea trupului.

De ce să merg tocmai acolo, de unde nimeni nu s-a mai întors întreg? De ce să-mi pierd inocența pe drumul prăfuit al cetății negre?

Timite-mă în Tars... spre acolo am biletul gratis. Cetatea mă cunoaște, mă vrea... mă înțelege. Acolo am lăsat urme vrednice de laudă, acolo e comoditatea mea. Acolo sunt acasă. Acolo vreau eu... Dar nu acolo mă doreai Tu... Eu nu mi-am amintit... însă Tu nimic nu uiți...

Când am ales să vin în urma Ta, când am murit făcându-ți loc în mine... am promis că oriunde mă vei trimite, orice-mi vei cere și tot ce-mi vei da, voi primi... chiar dacă nu va fi cu puțință să pot înțelege... Te-am rugat fierbinte, atunci, să nu mă lași în nebulia mea. Și-n credinșia Ta nemărginită, în fierbinte-a-ți dragoste pentru ființa mea, când ți-am cerut trimitere spre Tars, ai întunecat Cerul și-ai trimis furtuni asupra-mi.

În mijlocul mării de probleme, în toiu disperării, din cauza orgoliului uman,

Cuvinte pentru suflet



Din Tars spre Ninive

am preferat să mă arunc în valuri... Tu așteptai să mă opresc, și să te chem, să stăm de vorbă ca-n vremurile apuse pe lemnul vechi al bărcii mele rupte... dar... am ales valul... am ales să uit...

„Mai bine să tac și să mor!...” decât să îți vorbesc... decât să-ți cer să mă ierți... și mi-au primit, și trupul și sufletul, valurile murdare...

De ce Ninive? Praful acestor necurați îmi va murdării veșmintele... dar nu-mi vedeam zdreanța murdăreă... mult mai murdară decât a ninivenilor...

De ce Ninive? Gândurile lor înșelătoare nu-mi vor cruța viața... dar înșelarea mea la adresa Ta, nu avea comparație...

De ce Ninive? Ochii lor sunt bulbucăți de ură... dar ochii mei erau orbiți de neascultare...

De ce Ninive, Doamne? Cetatea întunericului fără sclipire de lumină... însă eu zăceam în burta peștelui, undeva la temelile munților, în noaptea mării...

De ce nu mă ascuți când vreau, când cer? De ce îi lași să rădă de necazul meu? Nu ți-am promis că te aleg? Nu te-am ales? Nu ți-am slujit aproape... sau mereu? Nu am purtat Lumina-ți? Eu plâng, și mă numești copil de Cer... iar ei îmi râd durerea... Eu mă târăsc... și-i greu să năntez printre spinii și rădăcinile ce-mi presar cărarea... și cei care nu Te-au slujit... trăiesc în miez de pâine.

Sunt fericiți... iar eu nu am nimic... de dragul Tău... Ce neînțelept am cuvântat atunci... ce fără cântărire de cuvinte... Doamne... am avut nevoie de un pește și de burta lui... am avut nevoie de întunericul de la temelile munților ca să-mi recunosc păcatul, și să mă smeresc până la lepădarea de mine... Am avut nevoie să întreb de ce nu mă ascuți... ca să înțeleg că și tăcerea e un răspuns...

M-ai lăsat să te întreb de ce e totul cum vrei Tu... ca să-mi amintesc că într-o zi trecută, ți-am promis cre-

dință, nu după voia mea, ci după cum Tu-mi ceri...

Mi-ai trimis un pește să mă închidă, ca să înțeleg că Voia Ta o vor împlinii pietrele dacă nu o voi face eu... Doamne, nu m-ai prins în val, ca să decid singur să te re-aleg... din nou... de bună voie... Nu mi-ai răspuns pentru că, ai vrut desăvârșire în slujire... nu din când în când, sau aproape mereu... ci tot timpul și pentru totdeauna.

Mi-ai arătat, că nu purtam Lumina sub formă de Foc... eram doar licărire în primejdie... și cât timp am stat în burta peștelui

mi-am dat seama de forța mea de-a lumina... în Tars împrumutam lumina de la felinare... Copiii Tăi sunt Cer... iar Ninive are nevoie de mine... de Tine crescut în mine... și ce-aș putea pierde? Ce mi-ar putea face omul când Tu mergi înaintea mea? Și chiar dacă ar fi să nu mă mai întorc... există Tars-ul Tău... mai bun decât coliba mea...

Din nou Doamne... din nou am scris hotărât să te cert, să arunc întreaga-mi vină asupra Ta... și din nou mi-ai deschis ochii, mi-ai redat vederea... Ce bine că ești în preajma mea, chiar dacă, de cele mai multe ori nu te aud, și nu te văd... Ce bine că Te știu acum, aici...

Cu Lumina ce-ai reaprins în mine, și cu fășia de Cer din nou albastre, îmi voi arunca biletul cu destinația greșită în mare, și voi păși prin credință spre acolo unde Tu mă vrei...

Iartă Doamne Ninive... cetatea din mine... Cu cenușa în sacul grii, implor iertarea Dragostei Tale Dumnezeu plin de îndurare... iartă! Doamne... iartă...

„Da, Tu mi-ai izbăvit sufletul de la moarte, ochii din lacrimi, și picioarele de cădere” – Psalmii 116:8.

Traducerea Bibliei în alte două noi limbi

Asociația WYCLIFFE începe două proiecte de traducere a Bibliei în două zone noi, numărul de creștini într-una din zone fiind doar de 0.02% creștini. Președintele a denumit această extindere „unul dintre cele mai dificile eforturi din istoria asociației Wycliffe”. În aceste țări Evanghelia nu poate fi propovăduită deschis. Scripturile nu pot fi citite public. Granițele sunt închise, dar inimile sunt deschise” a afirmat acesta. De asemenea numele ambelor regiuni nu pot fi dezvăluite din motive de securitate, una dintre ele se află într-o țară predominant musulmană cu un guvern puternic Islamic, unde creștinismul este puternic interzis iar credincioșii sunt sever persecutați și ostracizați de către familie și vecini.

„Nu este un lucru ușor. Este un lucru pe care nu putem să-l luăm așa de ușor. Eu însumi în continuu am intervenit înaintea lui Dumnezeu pentru călăuzire în lucrarea noastră, și



pentru protecție pentru traducătorii Bibliei, învățători, familiile lor și echipa care-i sprijină în lucrare.” Pregătirea pentru a trece cele două noi frontiere este în curs de desfășurare, dar poate dura până la 15 ani până ca Biblia să devină disponibilă în limbile lor native.

Unul din lucrătorii din cadrul asociației a afirmat

„Ca medie durează de la 5 până la 15 ani până ca Biblia să fie tradusă într-o limbă. Progresul se realizează în funcție de anumiți factori: complexitatea limbii, echipa de experți lingvistici și misionari care lucrează, relațiile cu țara gazdă”.

Organizația lucrează cu diferiți parteneri: voluntari laici, familii, muncitori în construcții și locuitori ai zonelor pentru a accelera traducerea Bibliei.

Asta se realizează prin îndeplinirea diferitelor sarcini practice și care necesită timp și precum un timp liber necesar pentru traducere. Asociația Wycliffe care se ocupă cu traducerea Bibliei în diferite limbi țintește ca ea să fie tradusă în fiecare limbă până în 2025, lucrarea fiind parte a proiectului Vision 2025.

A devenit o tradiție ca în prima duminică din Postul Mare, numită și Duminica Ortodoxiei sau a Dreptei Credințe, la Budapesta, reprezentanți ai jurisdicțiilor ortodoxe care trăiesc în Ungaria să slujească împreună. Inițiată de Preasfințitul Părinte *Sofronie*, primul Episcop al românilor ortodocși din Ungaria (actualmente Episcopul Ora-

de PS Părinte Episcop *Siluan*, în fruntea unui sobor de clerici reprezentând toate cele cinci jurisdicții ortodoxe din Ungaria: Episcopia Ortodoxă Română, Exarhatul din Ungaria al Patriarhiei Ecumenice, Eparhia Ortodoxă Maghiară dependentă de Pa-

alternativ în mai multe limbi, la fel ca și citirile importante din timpul slujirii. La eveniment a participat și doamna *Irina Comaroschi*, Ambasadorul României la Budapesta, iar din partea Secretariatului de Stat pentru Culte și Minorități a fost prezent dr.

lupta împotriva Sfințelor Icoane. Sinodul VII Ecumenic de la Niceea din anul 787 a restabilit cu autoritate Cultul Sfințelor Icoane, al Sfintei Cruci și al Sfințelor Moaște, iar apoi la Sinodul de la Constantinopol din 843 a stabilit să se sărbătorească biruința

tul. PS Părinte Episcop a dat citire Pastoralii Sfântului Sinod, îndemnând credincioșii prezenți să participe și ei la susținerea activităților misionar-pastorale ale Patriarhiei Române. Atât clericii cât și credincioșii ortodocși prezenți duminică la Sfânta Liturghie au trăit bucuria de a fi uniți în aceeași credință și trăire, sub cuvântul sfânt



diei), această frumoasă tradiție a fost cinstită de la an la an, astfel că în acest an Sfânta Liturghie s-a desfășurat la Capela Ortodoxă Română din Budapesta pentru a doua oară consecutiv. Sfânta Liturghie arhierască a fost condusă

triarhia Moscovei, Eparhia Ortodoxă Sârbă și Eparhia Ortodoxă Bulgară. Pe lângă clericii slujitori au fost prezenți un număr mare de credincioși ortodocși români, greci, sârbi, bulgari, maghiari, ruși, iar răspunsurile la strană s-au făcut



Fedor Tibor. În cuvântul său de învățătură, PS Părintele Episcop *Siluan* a amintit că Duminica Ortodoxiei are o semnificație aparte și o istorie care coboară până în secolele VIII-IX, când biserica a biruit erezia iconoclastă care

Ortodoxiei asupra tuturor erezilor în prima duminică din Postul Mare. În continuare a arătat că în limba greacă „orthodox” înseamnă atât dreptcredincios cât și dreptmăritor, iar Ortodoxia nu este numai mărturisire cu cuvân-



al Domnului. În încheiere, cu toții au fost invitați să servească din gustările de post pregătite cu iscusință de membrele Asociației Femeilor Ortodoxe Române din Budapesta și de credincioasele din parohia gazdă. G.E.E.

Vizita secretarului de stat pentru culte, la Episcopia din Jula

Joi, 10 martie, la Reședința Episcopală din Jula, Preasfințitul Părinte Episcop *Siluan* l-a primit pe *Szászfalvi László*, Secretarul de Stat pentru Culte și Minorități din cadrul Ministerului Administrației și Justiției, al Guvernului Maghiar, care a efectuat pentru prima dată o vizită de lucru la Centrul Eparhial din Jula, după alegerile din anul trecut și preluarea acestei funcții de conducere a departamentului cuprinzând cultele care funcționează în Ungaria.



Secretarul de Stat *Szászfalvi László* și însoțitorii săi au purtat discuții cu Permanența Consiliului Eparhial despre direcțiile principale de activitate ale cultelor din Ungaria susținute de către Statul Maghiar, dar și despre problemele cu care se confruntă Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria și modul cum pot fi acestea soluționate.

Întâlnirea de la Jula a fost cu atât mai importantă, cu cât în lunile imediat următoare Parlamentul Ungariei va lua în discuție proiectul pentru noua Lege a Cultelor, care prevede, între altele, includerea celor cinci jurisdicții ortodoxe din Ungaria în prima categorie de Biserici, care cuprinde în special cele patru Biserici Istorică din Ungaria (Biserica Romano-Catolică, Biserica Reformată, Biserica Evanghelică și Uniunea Comunităților Evreiești din Ungaria).

Un alt lucru important, subliniat de Secretarul de Stat, a fost principiul susținerii egale a Bisericilor care fac parte din aceeași categorie, cât și reînființarea unui fond al Statului destinat restaurărilor de biserici și imobile bisericesti, care ar putea contribui și la restaurarea unora dintre bisericile Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria, între care se numără și Catedrala Episcopală din Jula.

Discuțiile s-au încheiat cu nădejdea că cele enunțate, dintre care în primul rând afirmația că și Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria va face parte din prima categorie de Biserici menționate, vor fi duse la îndeplinire, solicitându-se pe viitor în acest sens și sprijinul instituțiilor bisericesti și de stat din România care pot contribui la realizarea acestor deziderate.

(Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria)

Slujire arhierească la Budapesta

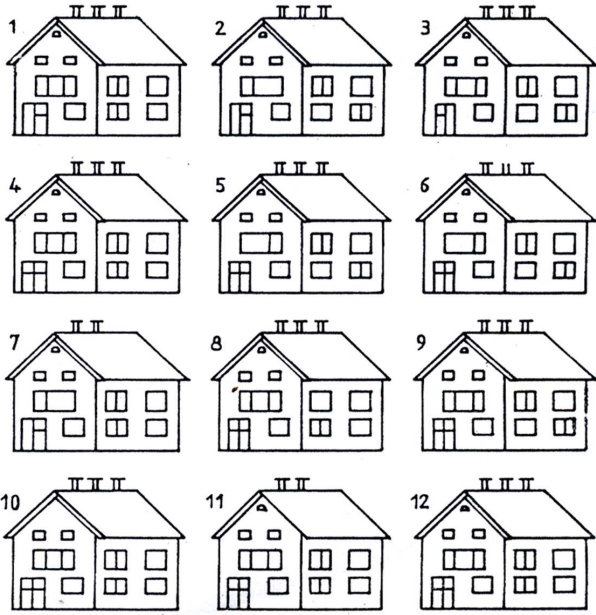
Răspunzând invitației adresate, sâmbătă, 12 martie, Preasfințitul Părinte Episcop *Siluan* a coliturghisit împreună cu Înaltpreasfințitul Părinte *Marc Golovcov*, Întăistătorul Episcopiei Ortodoxe Maghiare din Ungaria, în fruntea unui numeros sobor de clerici, în Catedrala cu hramul „Adormirea Maicii Domnului” a comunității ortodoxe maghiare din Budapesta. Într-o frumoasă atmosferă de comuniune frățească interortodoxă, cei doi ierarhi au coliturghisit pentru prima dată împreună, după instalarea Înaltpreasfințitului Părinte Arhiepiscop *Marc* în fruntea Eparhiei Ortodoxe Maghiare din Ungaria, în urmă cu mai bine de un an. Atât clericii, cât și credincioșii ortodocși prezenți la această Sfântă Liturghie au trăit bucuria comuniunii, care este atât de importantă pentru consolidarea Ortodoxiei într-o țară în care credincioșii ortodocși reprezintă o minoritate. Evenimentul menționat a fost cu atât mai semnificativ, cu cât el s-a petrecut cu o zi înaintea Duminicii Ortodoxiei, în care, potrivit tradiției din diferite țări în care trăiesc ortodocși, există acest frumos obicei al coliturghisirii împreună a clericilor ortodocși și el pune bazele intensificării bunelor relații între cele două eparhii ortodoxe din Ungaria, informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.



JOCURI PENTRU COPII

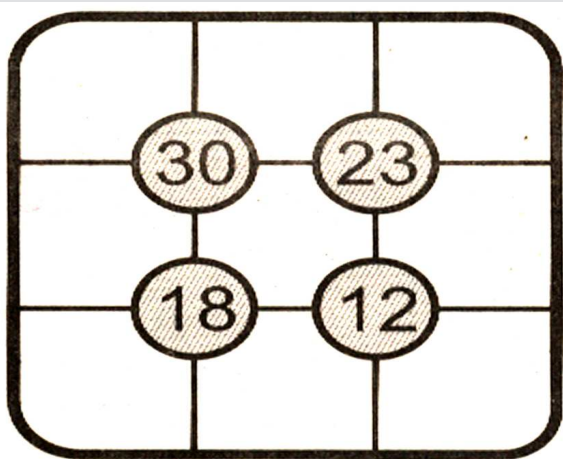
CĂUTAȚI

Cu ochi buni și cu răbdare
căutați cele două căsuțe congruente!



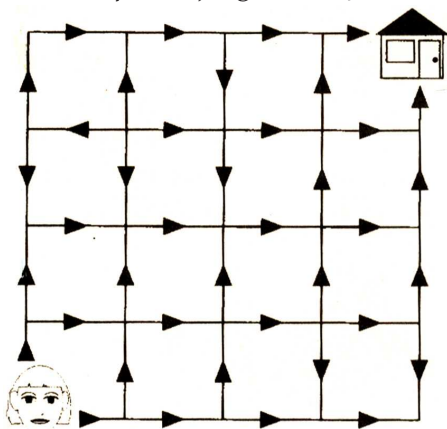
Matematică

Așezați numerele din intervalul 1-9 în jurul cercurilor în așa fel, ca suma lor să fie egală cu numerele înscrise în cercuri!



SĂGETI

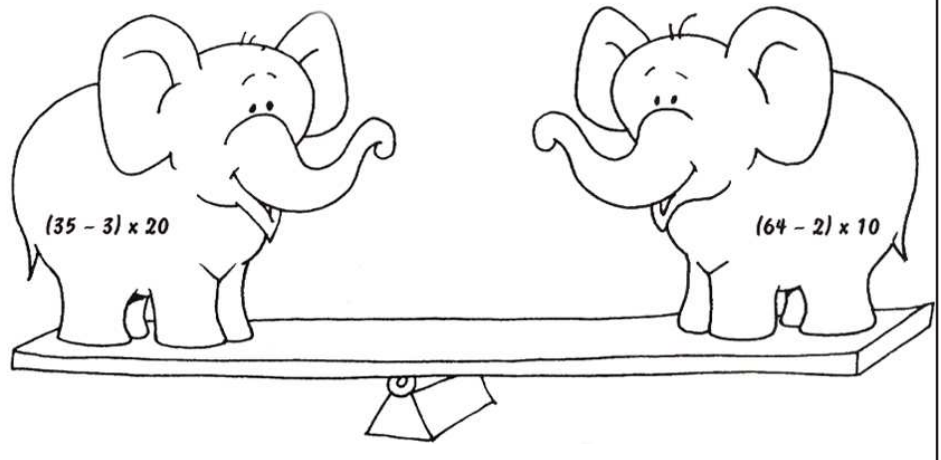
Urmărind direcția săgeților
în câte feluri poate ajunge domnișoara acasă?



(Exerciții întocmite de profesoara Ana Crișan)

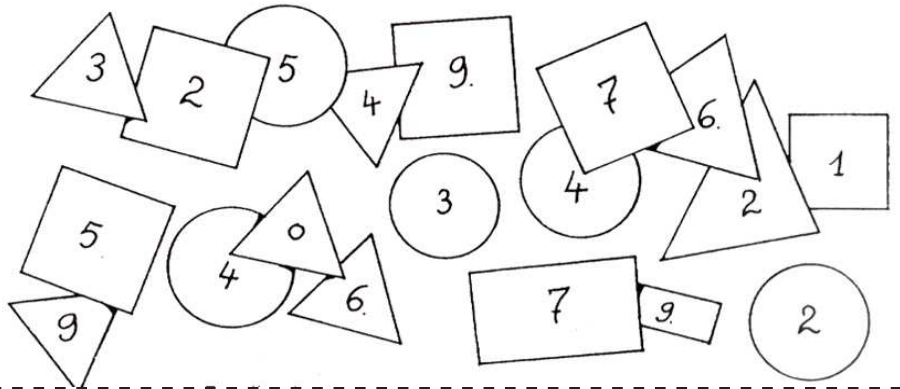
CÂNTĂREȘTE

Care elefant cântărește mai mult?



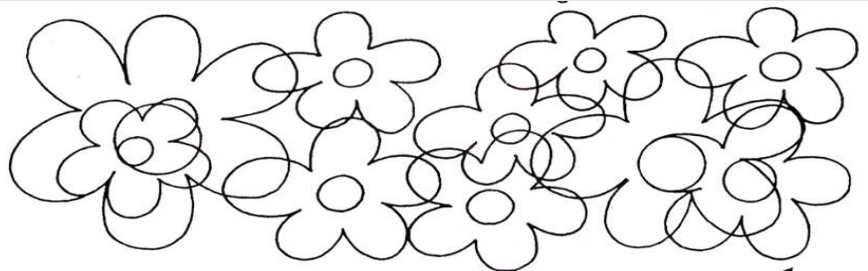
Calculează

Dacă aduni toate numerele din triunghiuri
și scazi toate numerele din cercuri, ce rezultat obții?



NUMĂRĂ

Câte flori sunt în această imagine?



GARFIELD



Studente în practică pedagogică, la școala din Micherechi

– Începând din 24 ianuarie, timp de 8 săptămâni am făcut practica pedagogică la școala generală din Micherechi. Am făcut față cerințelor și am predat mai mult de 60 de ore, a spus cu fericire studenta Marieta Ruja. Ora-examen am predat-o în clasa a treia, unde am făcut practica. Am avut oră de citire, la care elevii au lucrat cu un interes deosebit. Am preluat o poveste despre un bob de mazăre. Ca să înțeleagă materialul, a trebuit să mă pregătesc acasă mult mai mult decât pentru cei din clasele mai mari. Aflându-ne în prag de primăvară, tema orei a fost acest anotimp. M-am pregătit și cu o mică surpriză pentru ei, și anume, sub scaunul fiecăruia am lipit câte-un cartonaș, care a indicat numele unei legume sau fructe. Fiecare copil a trebuit să iasă la tablă și să-și așeze cartonașul în grupa legumelor sau fructelor. Prin acest exercițiu alcătuit de mine am reușit să le asigur și un pic de mișcare în cursul orei. Am observat că, în afara unui copilaș, toți au recunoscut legumele și fructele. Activitatea orei a fost apreciată de către învățătoarea Maria Martin Puskár. Pe 4 aprilie, la școala generală model din Szarvas, la disciplina desen, va trebui să mai dau un examen, ne-a

Cinci studente în anul IV de la Facultatea din Szarvas, secția învățătoare de naționalitate română, au făcut încă din luna ianuarie practica pedagogică la școala generală din Micherechi. În acest timp, munca a trei studente de la cursurile fără frecvență a fost ajutată de învățătoarele Eva Martin Petrujan și Maria Martin. În ultima zi de practică a studentelor Betina Gurzău și Marieta Ruja, alături de directoarea adjunctă a instituției Ana Netea Benye, ni s-a oferit posibilitatea de a asista la orele examen.



Marieta Ruja în clasa a 3-a



Betina Gurzău în clasa a 4-a

spus Marieta Ruja, o viitoare învățătoare. În pauză, am stat de vorbă cu învățătoarea Ana Martin Ardelean, care de ani de-a rândul introduce viitorii învățători în tainele predării.

– Opt săptămâni am ajutat munca lor de predare. La începutul practicii au făcut cunoștință cu copiii, cu materialul didactic, iar după aclimatizare a urmat munca serioasă, au predat

la ore. A trebuit să le explic la fiecare materie, care sunt metodele de predare, ne-a mărturisit învățătoarea Ardelean.

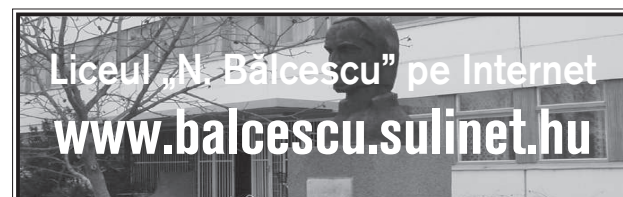
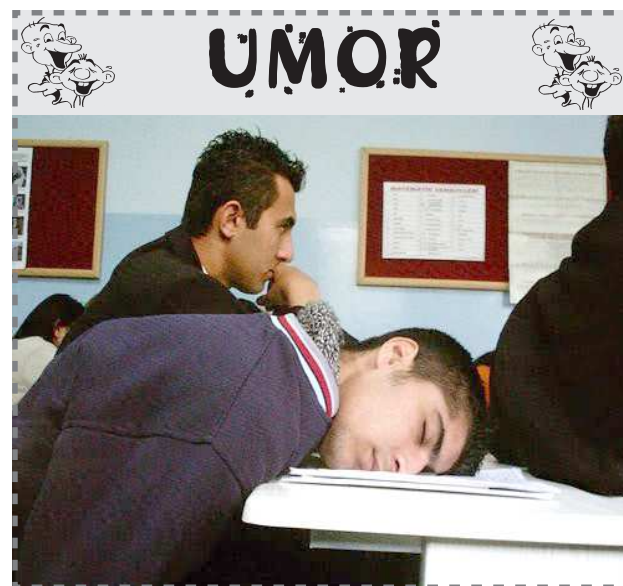
– Cred că ora a reușit bine, ne-a spus cu emoții

studenta Betina Gurzău, care tocmai a ieșit din clasa a patra, de la ora de citire. Subiectul a fost „Minte sănătoasă în corp sănătos”. Scopul orei a fost ca elevii să știe cum trebuie să trăiască sănătos, ce fel de mâncăruri să mănânce ca să-și păstreze sănătatea. Doamna Ardelean m-a ajutat foarte mult la întocmirea materialului de predare. Acasă m-am pregătit cu rebusuri, fotografii, proverbe. După practica pedagogică mai am de întocmit lucrarea de diplomă, care trebuie înaintată până la mijlocul lunii aprilie. În această lucrare voi aborda o temă amplă, voi prezenta viața și activitatea regretatului învățător Gheorghe Dulău, voi înfățișa trecutul satului Micherechi și voi face referiri la persoanele marcante din satul meu natal. La universitate avem o profesoară care, înainte de a începe practica pedagogică, ne-a dat multe sfaturi, ne-a spus să fim severe la ore, să luăm în serios munca, pentru că în acest interval de timp ne vom convinge pe noi înșine dacă dorim să devenim învățătoare sau nu. În aceste opt săptămâni petrecute la școală m-am convins că-mi doresc cu adevărat să devin învățătoare. Păcat că greu voi găsi vreun loc de muncă... Ana Cioca

Cele mai importante zile pe Glob

1 Martie: Ziua Mondială a Păsărilor
22 Martie: Ziua Mondială a Apei
23 Martie: Ziua Mondială a Meteorologiei
1 Aprilie: Ziua Mondială a Păsărilor
22 Aprilie: Ziua Mondială a Pământului
24 Aprilie: Ziua Mondială a Protecției Animalelor de Laborator
15 Mai: Ziua Internațională de Acțiune pentru Climă
23 Mai: Ziua Mondială a Biodiversității
24 Mai: Ziua Parcurilor Naționale
31 Mai: Ziua Mondială Împotriva Fumatului
1 Iunie: Ziua Mondială a Copiilor
5 Iunie: Ziua Mondială a Mediului
8 Iunie: Ziua Mondială a Oceanelor
9 Iunie: Ziua Europei
21 Iunie: Ziua Soarelui
29 Iunie: Ziua Dunării
11 Iulie: Ziua Mondială a Populației
9 August: Ziua Grădinilor Zoologice
16 Septembrie: Ziua Internațională a Stratului de Ozon
18 Septembrie: Ziua Mondială a Geologilor

23 Septembrie: Ziua Mondială a Curățeniei
26 Septembrie: Ziua Mondială a Munților Curății
1 Octombrie: Ziua Mondială a Habitatului
3 Octombrie: Ziua Mondială a Cocorilor
4 Octombrie: Ziua Mondială a Animalelor Sălbatic
8 Octombrie: Ziua Mondială pentru Reducerea Dezastrelor Naturale
16 Octombrie: Ziua Mondială a Alimentației
17 Octombrie: Ziua Internațională pentru Eradicarea Sărăciei
31 Octombrie: Ziua Internațională a Mării Negre
8 Noiembrie: Ziua Mondială a Zonelor Urbane
5 Decembrie: Ziua Mondială a Voluntarilor
10 Decembrie: Ziua Mondială a Drepturilor Omului
29 Decembrie: Ziua Mondială a Diversității Biologice



Comunele Socodor și Chitighaz derulează, în perioada noiembrie 2010 – aprilie 2012, proiectul „Înlăturarea barierelor de tranzit rutier transfrontalier dintre Socodor și Chitighaz”, în valoare totală de 1.026.722 euro, prin care vor fi realizate lucrări de întreținere și reparații pe circa 11 km de drumuri interioare, împărțite astfel: 6,2 km de drum aferent comunei Socodor și aproximativ 4,9 km aferent comunei Chitighaz. Proiectul este finanțat de Uniunea Europeană prin Fondul de Dezvoltare Regională în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră Ungaria – România 2007–2013. Finanțarea nerambursabilă este în valoare de 984.359 euro, din care comunei Socodor îi revin 450.500 euro, iar comunei Chitighaz 576.222 euro.

E bine să fii școlar la Chitighaz



haz sunt distruse din cauza traficului aglomerat al camioanelor, care circulă între cele două țări, România și Ungaria. În speranța că vom avea drum între cele două localități am participat la concurs și am

Socodor”, a conchis primăria din Chitighaz.

Primăria din Chitighaz mai are alte două proiecte ample de dezvoltare a infrastructurii informatice în școlile din localitate. Informațiile necesare despre aceste două proiecte câștigătoare ni le-a oferit *Eva Nagy*, responsabilă pentru proiecte la primăria din Chitighaz. „Prin concursul publicat de Agenția Națională de Dezvoltare, Chitighazul a câștigat două proiecte. Primul proiect câștigător este TIOP-1.1.1-09 „Laptop pentru elevii Chitighazului”, în valoare de 10.152.800 de forinți, iar pentru al doilea TIOP-1.1.1-07 „Dezvoltare pe

tului de dezvoltare am cumpărat 21 de calculatoare, 8 table interactive, 8 laptop-uri, 8 proiectoare, acces WIFI, pachete SNI și alte produse pentru informatică. Elevii și profesorii școlii generale maghiare „Márki Sándor” vor dobândi 4 table interactive, 10 calculatoare, iar elevii cursului superior a școlii generale românești se vor bucura de 4 calculatoare, 2 table interactive, 2 proiectoare și 2 laptop-uri. Cursul inferior a școlii generale românești va primi 7 calculatoare, 2 table interactive, 2 proiectoare și 2 laptop-uri, WIFI și pachet



undă largă în limbile română și maghiară” am câștigat fonduri în valoare de 12.995.200 forinți. În cadrul primului proiect am achiziționat 72 de laptop-uri pentru elevi, 4 depozite pentru laptop-uri, 3 router-uri, 4 acces point. Din suma câștigată din cadrul proiect

SNI. În cursul inferior al școlii generale românești aparatura va fi montată în clasa a patra, iar în cursul superior calculatoarele vor fi instalate în clasa a șasea”, ne-a spus *Eva Nagy*, responsabilă pentru proiect.

A.C.



Despre obiectivul general al proiectului am stat de vorbă cu primăria comunei Chitighaz, *Maria Gyuricska Kalcsó*: „În urmă cu doi ani, primarul localității Socodor a făcut o vizită la noi, cu scopul de a participa la un proiect comun european pentru modernizarea drumurilor dintre Socodor și Chitighaz. M-am bucurat de această propunere, pentru că drumurile din comuna Chitighaz

câștigat. În luna următoare va fi ales executantul după care vor începe lucrările de întreținere. Drumul va fi gata până pe 15 iunie. Ne bucurăm foarte mult de această posibilitate a dezvoltării comune pentru comunitățile partenere. La conferința de presă pe tema acestui proiect din anul trecut, deja am conceput ideea următorului proiect comun, la care vom participa cu comuna

Salonta a lansat câte-un proiect cu Șercad și Dobrițan

În data de 4 martie, la Salonta a avut loc conferința de lansare a proiectului „Studii și planuri pentru un management eficient al apelor din zona Bihor – Bichiș în vederea asigurării dezvoltării durabile comune”, implementat de Primăria municipiului Salonta având ca partener Primăria din Șercad și ca partener asociat Direcția pentru Protecția Mediului și Gospodărirea Apelor în Regiunea Crișurilor din Ungaria.

Proiectul se derulează în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră Ungaria-România 2007–2013, valoarea totală a proiectului fiind de 18.1970 EUR. Obiectivul general al proiectului este fundamentarea managementului eficient al apelor în vederea protecției durabile a mediului.

Obiectivele specifice sunt realizarea de studii și planuri, organizarea de întâlniri și dezbateri publice cu tema managementul apelor. Iar activitățile proiectului sunt activități de management a proiectului; activități de comunicare; elaborarea de studii și planuri; workshopuri și dezbateri publice.

Însă Salonta mai participă la un alt proiect cu partener maghiar, cu Primăria orașului Dobrițan. Tot în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră Ungaria-România 2007–2013 este finanțat proiectul „Oportunități de valorificare a patrimoniului cultural prin cooperare

transfrontalieră în vederea dezvoltării turismului și a mediului de afaceri”, care a avut conferința de lansare la 2 martie, în orașul românesc.

Valoarea totală a proiectului este de 505.920 EUR. Obiectivul general al proiectului este dezvoltarea turismului în vederea întăririi coeziunii socio-economice din zona Bihor-Bihorul unguresc, obiectivele specifice fiind dezvoltarea sustenabilă a valorilor culturale-istorice existente, explorarea posibilităților comune de dezvoltare turistică Salonta-Dobrițan prin realizarea de produse culturale-turistice comune, lărgirea și întărirea legăturilor transfrontaliere prin crearea unui parteneriat în domeniul turismului. R.P.



Arta lui Brâncuși și expoziție de mărtișoare la Seghedin

Asociația Culturală a Românilor și Catedra de Limba și Literatură Română a Facultății Pedagogice „Juhász Gyula” din cadrul Universității din Seghedin au invitat românii din oraș la întâlnirea lunară a Clubului Marț'sara, pe data de 1 martie. Evenimentul a debutat cu evocarea frumoasei tradiții românești a dăruirii de mărtișoare și flori pentru femei, din partea Consulatului General al României la Seghedin și a Filialei din Seghedin a ICR.

Profesoarele catedrei de română au amenajat o expoziție din colecțiile proprii de mărtișoare și au oferit celor prezenți modelele anului 2011. Pe holurile școlii superioare, profesorii și studenții catedrei au lipit afișe cu explicația sărbătorii mărtișorului, în engleză și maghiară.

Marea parte a întâlnirii a fost consacrată celui mai mare sculptor român Constantin Brâncuși, de la nașterea căruia, pe 19 februarie, s-au împlinit 135 de ani. Omul și artistul Brâncuși a

taze: în toiul muncii grele, pentru că a prelucra marmura, lemnul sau piatra înseamnă și un efort fizic – sau în pauză la o țigară... Ni s-a mai povestit că prietenii lui Brâncuși și la Paris au fost întâmpinați întotdeauna cu brânză și țuică românească, iar dacă lumea a fost destul de bine dispusă, de undeva a apărut și o vioară la care cânta maestrul Brâncuși.

Doamna Ibos Éva a făcut cunoștință cu arta lui Constantin Brâncuși în anii studenției sale, pe care de

sos și arta plastică în multe cazuri este încărcată cu unele elemente străine pentru ea, de exemplu, cu conținuturi literare sau filozofice. Acestea sunt însă niște ramuri de sine stătătoare. Totuși, așa s-a întâmplat, oamenilor le plac mai mult operele pline cu conținuturi care pot fi povestite. Arta secolului XX a avut menirea să rupă cu aceste obiceiuri, să depună acest balast în pictură și sculptură. Este adevărat că această povestire, ajută foarte mult oamenilor să



cum a creat-o Brâncuși. Deschide ochii, fantezia și poate și sufletul omului și, dacă vom fi foarte atenți, vom observa că această privire atavistică există în fiecare dintre noi, dar pentru că trebuie să lucrăm cu ea, ne place mai mult s-o

XX." A fost o Marț'sara plăcută, apropiată, care ne-a ajutat să înțelegem și mai bine arta modernă sau să-l redescoperim pe Brâncuși. Românii din orașul de pe malul Tisei au fost mândri de faptul că sculptorul român a obținut



foast evocat de Ibos Éva, istoric de artă la Muzeul Județean „Móra Ferenc” din Seghedin. Aspecte binecunoscute și mai puțin cunoscute din viața lui Brâncuși, precum sculpturile „Poarta sărutului”, „Masa tăcerii”, „Pasărea măiastră”, „Domnișoara Pogany”, „Coloana infinitului” și multe altele, au fost evocate de istoricul de artă cu origini din Jula, ținând cont și de ordinea cronologică. Apoi, de multe ori l-am putut vedea pe sculptorul în atelierul său în diferite ipos-

atunci o admiră, are un respect față de ea și o apreciază enorm de mult. Sigur că am fost curioasă de ce anume a fost fascinat un istoric maghiar al artei de creațiile lui Brâncuși. Am primit următorul răspuns: „M-a fascinat modul în care el oglindește esența, simplificarea formelor. Cred că oamenii sunt copleșiți de decoruri supraîncărcate, deși acestea sunt amănunte de prisos, în cazul unei sculpturi putem spune că sunt niște amănunte plastice de pri-



înțelegă o operă, dar în același timp îi și derutează și îi îndepărtează de la artele plastice. Ca să putem savura o sculptură, nu este sigur că trebuie să povestim un mini-roman. O sculptură modernă adevărată trebuie să fie exact așa

abandonăm și rămânem la »sculpturile cu caii«. Este o cale greșită. Să n-o alegem pe asta, ci mai bine să ne întoarcem spre acele forme raționale, pline cu suflet și emoții, prin care Brâncuși a reformat toată arta plastică a secolului

aprecierile unor istorici de artă maghiari, cel puțin a doamnei Ibos Éva, care este o prietenă bună a comunității și care demonstrează un respect deosebit față de arta românească, fie ea artă plastică, teatru sau film. Anamaria Brad



LIBERTATEA Noastră

Libertatea Noastră, anul II, nr. 6, 15 martie 1952

„Unitate, înțelegere, frăție între
Unguri, Slavi și Români!“
(Kossuth)

INFORMATIVUL UNIUNII CULTURALE A ROMÂNILOR DIN UNGARIA — GYULA

ANUL II. Nr. 6.

6 PAGINI 50 fill.

SÂMBĂTĂ 15 MARTIE 1952

Bătălia însămânțării, lupta pentru pace „Pentru o recoltă bogată în anul 1952“

Campania însămânțării de primăvară din anul acesta este menită să asigure recolte celui de al treilea an al planului cincinal. Executarea în cele mai bune condiții a acestei campanii, constituie nu numai o lucrare agricolă obișnuită ci o acțiune de o deosebită însemnătate economică și politică. Recolta pe care o vom obține în anul 1952 va înălța și va contribui la lărgirea schimbului de mărfuri între oraș și sat, la întărirea alianței între clasa muncitoare și țărâna muncitoare. Recolta anului 1952 este menită să joace un rol important în ridicarea necontenită a bunei stări materiale și culturale a poporului nostru muncitor, în întărirea capacității de apărare a patriei noastre.

În aceste zile, milioane de oameni ai muncii depe ogoare sunt gata de a porni cu plugurile pe ogoare, de a pune sământa în pământ, pentru a câștiga bătălia însămânțării de primăvară. În multe județe din țara noastră, ca de pildă în Bács-Kiskun, Baranya această campanie a și început.

Anul acesta, Planul de Stat prevede creșterea producției agricole cu 30 la sută față de anul trecut. Dobândirea acestui spor de recoltă va da putință statului să ia noi măsuri pentru scăderea prețurilor de stat. O recoltă bogată însemnează întărirea alianței dintre clasa muncitoare și țărâna muncitoare, însemnează creșterea puterii patriei noastre în lupta pentru pace.

Obținerea de recolte bogate depinde mai întâi de desfășurarea la timp și în bune condiții a însămânțării de primăvară. Ministerul Agriculturii, ținând seama de experiența anilor trecuți, a stabilit o hartă a însămânțării, arătând timpul când trebuie însămânțată fiecare plantă, în diferitele regiuni ale țării. Dispozițiile Ministerului, date în urma unor adânci studii de agrotehnică, trebuie respectate întru totul.

Caminoele culturale au datorită de a arăta că sămânțul la vremea aceasta nu mai este un lucru obișnuit. Invitații sovietici la Moscova a dovedit că floarea soarelui, spre exemplu, însămânțată cu 15 zile mai târziu, dă o recoltă mai mică cu 900 kg. la hectar, iar la grâu de primăvară, însămânțat cu 5 zile întârziere, se pierde o jumătate din recoltă.

Caminoele culturale au datorită de a explica țăranilor muncitori că însămânțarea de primăvară este o muncă de scurtă durată și că orice întârziere poate aduce pagube mari.

Pentru a dobândi recolte bogate, este necesar să aplicăm cu mai multă încredere agrotehnica sovietică, experiența agriculturii sovietice. Tractoriștii care lucrează pe terenurile gospodăriilor

de stat, ale gospodăriilor colective și ale țăranilor întovărășiți, să aplice metoda graficului orar a lui Ivan Buneev, metoda Ninei Nazarova, a lui Ivan Satkî, așa cum face tractoriștii dela județul A. M. G. din Bács-Kiskun. Cercușii agrotehnici le revine sarcina să popularizeze și să îndemne la aplicarea pe ogoare a metodelor agrotehnice sovietice, așa cum a făcut cercul agrotehnic din gospodăria colectivă Turkeve.

Aplicarea înaintatelor metode sovietice ce măresc recolta se poate face cu succes deosebit mai cu seamă atunci când pământul este lucrat în tarale întinse. De pildă anul trecut, pe pământul întovărășirii din Tolna, datorită aplicării metodelor agrotehnice sovietice, s'a scos cu 50 la sută mai multe roade decât pe lotu-

rele țăranilor individuali, rămași înafara întovărășirii. Iată de ce trebuie sprijinite puternic întovărășirile.

De un foarte mare ajutor în bunul mers al însămânțării, este întrecerea. În gospodăriile colective și gospodăriile de stat trebuie sprijinite cât mai mult întrecerile socialiste. Țăranii individuali muncesc cu și mai mult drag și spor atunci când sunt antrenati în întrecere patriotică. Aceste întreceri se pot face și între comune. Comuna Mucsi din județul Tolna a chemat la întrecere toate comunele din țară pentru bătălia însămânțării cu lozincă „Bătălia însămânțării, lupta pentru pace.“

Să urmărim exemplul acestei comune.

Comitetele executive ale sfaturilor populare au sarcina de

a organiza și sprijini temeinic însămânțările de primăvară. Sfaturile populare vor activa caminile culturale care, în această perioadă, își vor îndrepta forțele principale în sprijinul campaniei însămânțării.

Caminoele culturale, prin cercurile agrotehnice, prin conferințe, biblioteci, seri culturale, gazete de perete, trebuie să arate țăranilor muncitori însemnătatea muncii la vreme, foloasele aplicării metodelor sovietice în agricultură. Afășarea graficelor care arată mersul însămânțării, a situației întrecerilor patriotice, a frumătăților sau a codășilor în muncă, să fie o preocupare de zi cu zi a colectivelor de redacție a gazetelor de perete. Tot o sarcină a activiștilor culturali este munca de lămurire dela om la om, sau organizarea de discuții în grupuri, pentru combaterea obiceiurilor dăunătoare, a superstițiilor care țin în loc uneori munca țăranilor muncitori.

Desfășurând munca politică în campania însămânțării, fiecare activist al frontului cultural dela sale trebuie să militeze în modul cel mai stăruitor pentru acutizarea vigilenței de clasă a ță-

ranilor muncitori, în vederea descoperirii și nimicirii oricăror încercări ale chiaburimii și ale tuturor dușmanilor poporului muncitor de a sabota campania însămânțării. Munca politică și culturală desfășurată în perioada însămânțării de primăvară urmărește — pe lângă asigurarea succesului economic, pe lângă obținerea unei recolte bogate — și un succes politic care să contribuie la întărirea alianței dintre clasa muncitoare și țărâna muncitoare, la convăgerea țăranimii muncitoare asupra faptului că singurul drum care o poate duce spre o viață fericită și îmbelșugată, este drumul luptei hotărâte împotriva dușmanului de clasă, drumul unirii în gospodării agricole colective.

Îndeplinirea planului însămânțării de primăvară este factorul principal în bătălia pentru a obține recolte bogate, pentru a asigura pâinea poporului muncitor. Oamenii ai muncii de pe ogoare, Pentru belșugul caselor noastre, pentru întărirea patriei noastre dragi, pentru biruința cauzei păcii, să ducem cu toate puterile bătălia însămânțării din primăvară celui de-al treilea an al planului nostru cincinal.

Echipa Culturală

din Battonya ne povestește

Să n'aveți frică...

Suntem din Battonya

Însă îngrijorarea noastră nu durează mult. Trenul zboară. Sosim la Budapesta și dintr-o dată ne pomenim în frumosul Hotel Astoria, apoi în Teatrul Orășeneș unde și auzim deja: Urmează dansuri populare române. Acuma, acuma să arătăm, ce știm! Vătaful echipei, Nima Matei ne încurajează: „Nu uitați, suntem din Battonyai!“ Și noi nu uităm. Jucăm bătăta cu o înfăptuire nemaipomenită. Publicul

aplaudă și aplaudă. Publicul ne reclamă din nou. Jucăm și alte dansuri cu același succes. Bucuria noastră este nemărginită.

Nu mai acuma ni se începe munca

La Budapesta mai primim o invitație. Jucăm și într-un bal KIOSZ. Încurajați de succesele zilei precedente, avem un succes și mai mare.

Pe drum către casă facem analiza muncii noastre. Suntem cu toții de acord, că acuma trebuie să începem o muncă și mai serioasă. Vom lărgi numărul membrilor echipei, vom adănci cunoștințele noastre speciale, vom lucra cu puteri înnoite. Și suntem siguri că în urma muncii noastre bune și ajutorului democrației noastre populare, vom obține noi și noi rezultate, rezultate cu care aparăm pacea, cu care muncim și noi la adăncirea frăției poporului român și maghiar.

Din Kétegyháza

Țăranii mai jos notați servesc de pildă pentru ceilalți țărani în predarea cotelor: Foti Ioan, țăran muncitor cu 5 îngure a fost impus la cota de procare cu 200 oua și a predat pe primul trimestru 60.

Rotgis Ioan cu 9 îngure impus cu 320 și a predat 111. Draguș Gheorghe cu trei îngure impus 120 și a predat 60. Crișan Iosif cu 5 îngure impus cu 200 și a predat 70.

Serejan Gheorghe cu 6 îngure a fost impus cu 12 kg de carne de găină și a predat pe primul trimestru 5.10 kg.

VISUL LUI PETŐFI de acum 104 ani — împlinit

În viața poporului maghiar evenimentele din 15 Martie 1848 înseamnă un punct de cotitură. Ungaria gemea sub despotismul austriac... Flacăra revoluțiilor aprinsă în Franța pătrunse tot mai departe. Însfășit a incendiat Ungaria.

În dimineața zilei de 15 Martie 1848 tineretul revoluționar s'a întrunit la Pesta. Deși ploua cu gălețile, tinerii au cutreerat universitatea. Studentimea pretutindeni s'a primit cu entuziasm. Petőfi recită poezia „Nemzeti Dal“. Jókai citea cele 12 puncte, care cuprindeau cerințele poporului maghiar.

Pe la orele 12 mulțimea adunată pentru cauza libertății se duse la tipografia „Landeser Ház“. Proprietarul însă refuza să tipărească cele 12 puncte și

poezia „Nemzeti Dal“ fără voia cenzurului austriac. Dar Petőfi și tovarășii lui au pus mâna pe tipar în numele poporului. Peste puțin timp s'au răspândit primele produse ale tiparului liber.

La orele 3 după amiază o mulțime mare s'a întrunit în fața Muzeului Național, unde Petőfi și-a recitat din nou poezia. Poetii, scriitorii, juristi, învățători, muncitori s'au alăturat de populația Pestei, reprezentată de meseriași, tineri, de salabori și burghezi. Mulțimea se îndreptă spre primărie, unde Consiliul Municipal a semnat cele 12 puncte.

Între timp s'a răspândit vestea că se apropie armata. Dar mulțimea revoluționară nu s'a înapoiat, ci cerea unanim să fie înarmată. Când Petőfi și tovară-

sii lui s'au îndreptat spre Buda, unde era reședința consiliului de locotenență, mulțimea care îi însoțea număra cel puțin 20.000 suflete. Membrii Consiliului de locotenență erau palizi și tremurau. După o constătuire de vreo 5 minute au consimțit la tot. Cenzura s'a desființat și Mihail Tancsics fu pus în libertate. Mulțimea a readus în triumf pe scriitorul lui întemnițat la Pesta.

Iată, evenimentele întâmplate acum 104 de ani. Opera inițiată de ei s'a realizat în zilele noastre. Noi tineretul din RPM am realizat cu ajutorul Uniunii Sovietice tot aceea, ce au visat cu un secol înainte Petőfi și ceilalți tovarăși revoluționari ai lui. Drumul este însă lung, dar înaintea noastră vedem scopul, vedem viitorul nostru strălucit: Comunismul.

PORTILE LICEULUI SUNT DESCHISE...

Ana Crișan, elevă fruntașă din Pusztaszlóka, învățătoarea întrecerilor pe plasă, s'a prezentat pentru a fi primită în tre elevii Liceului Român din Gyula. Trebuie să accentuez că Ana Crișan este foarte talentată, sârguincioasă și din punct de vedere ideologic este foarte desvoltată.

Rândurile de mai sus, le-am primit din partea Direcției Școlii Generale de Stat din Pusztaszlóka. Ele arată că cei mai buni elevi și școlitor români și foarte mulți elevi români din școlile cu limba de predare maghiară își îndreaptă privirile spre porțile Liceului Român din Gyula unde își vor continua studiile.

Ce ne scriu elevii viitori ai Liceului?

În fața noastră stau o mulțime de scrisori. Mai toți elevii din diferitele sate și comune ne scriu câteva rânduri. Ei ne povestesc planurile lor, voința lor de a învăța mai departe și de a se folosi de posibilitatea dată de democrația populară de a învăța mai departe în limba lor maternă. Este ceva înmăsurător să citești aceste scrisori și să constăți că elevii noștri se desvoltă din ce în ce mai bine și se ocupă serios cu problema continuării studiilor.

Elevul Gheorghe Isai nu se lasă amăgit

Ne-a scris și un elev de clasa a VIII-a a Școlii Generale din Méhkerék. Gheorghe Isai este un elev conștient și știu bine ce dădorează democrației populare. El ne scrie:

«Mă voi folosi de drepturile asigurate prin Constituție. Voi învăța mai departe... Încă nu mi-am ales meseria, dar știu și simt că și din mine se va face un luptător dăruit al socialismului. Știu bine ce viață frumoasă trăiesc în Căminul Ion C. Frimu din Gyula... Trei ani de zile am fost și eu acolo... Împrejurările m'au adus acasă. Regret foarte mult. Dar acum m'am hotărât să-mi continui studiile la Liceul Român din Gyula... Abia aștept să fiu și eu acolo și să învăț din răspuneri... cultura socialistă și în limba mea maternă...»

Felicia Birtaş abia așteaptă să intre în Liceul Român

Dar să citim ceva și de eleva Felicia Birtaş. Ea ne scrie următoarele:

«Directorul nostru ne-a povestit cum trăiesc și învățăm voi acolo. Eu vreau să fiu acolo și să învăț cu voi. Am văzut clădirea Liceului în «Libertatea noastră» și am știut imediat că ea este Liceul Nostru. Eu am un singur dor... să învăț în Liceul Român și să construiesc și eu socialismul. Eu promit că la toamnă mă voi duce la Gyula, în Liceul Român. Deci la revedere toamnă în Liceul Nostru, în Liceul Român.»

Iată o fetiță conștientă, care știe unde-i este locul dacă e vorba de continuarea studiilor.

Și am putea să continuăm așa ore întregi. Sunt mulți foarte mulți elevi, care ne-au scris și care sunt nerăbdători, care abia așteaptă toamna să-și înceapă studiile secundare.

Cei care vor să vină, dar totuși nu pot veni...

Întâlnim și cazuri triste. Cazuri pe care nu le putem înțelege și

care nu ar trebui să fie. O fetiță de serie, tot din Méhkerék:

«Păcat, eu nu voi învăța mai departe. Eu aș vrea din toate părțile, însă părinții nu mă lasă... Dar nu mă voi lăsa... Simt că munca mea în viitor va avea roade numai atunci, dacă îmi voi continua studiile...»

O altă fetiță dintr-o comună română ne scrie:

«Nu pot să mă înscriu în Liceul Român. Cu toată înima mea doresc să învăț la voi... Dar eu am un tată sever, care-mi spune mereu, să nu mă duc acolo. Dar eu știu că limba mea maternă este cea română. Eu voi ruga pe tată-mi să mă lase acolo. Și dacă nu, atunci nu voi învăța mai departe nicidecum.»

Un băiat din Kétegyháza ne întreabă: Vă rog să-mi comunicați, oare după terminarea Liceului Român pot să mă înscriu la universitatea maghiară?...

Părinții să înțeleagă: continuarea studiilor este interesul și fericirea copiilor lor

Suntem siguri că fiecare părinte își iubește pe copiii. În-

să un tată, care spune fiului său sau fiicei sale să nu-și continue studiile, nu-și iubește pe copiii așa cum trebuie. Părinții trebuie să înțeleagă că viața copiilor va fi mai frumoasă și mai ușoară dacă copiii învăță mai departe. Amar vor regreta părinții aceștia că nu au lăsat pe copiii să învețe, când camarazii copiilor vor ieși ingineri, medici, agronomi, profesori din universități, iar copiii lor vor rămâne fără o cultură mai înaltă. Însă acești părinți uită și Planul nostru Cin-cin-al, care cere multe cadre și care dă copiilor posibilitate să devină la cecace au talent și înclinație. Deci părinții trebuie să-și ajute pe copiii să învețe mai departe și păcătuiesc împotriva fiilor și fiicelor proprii dacă îi împiedică să-și continue studiile.

Din Liceul Român elevii se pot înscrie la orice universitate

Luă Iosif din Kétegyháza îi răspundem cu următoarele: Dacă ai terminat Liceul Român, te poți înscrie la orice universitate din Ungaria, România ba și în

Uniunea Sovietică, căci la noi se învață toate trei limbi. Certifica-tele eliberate de școala noastră sunt egale cu certificatele eliberate de școlile maghiare prin urmare n'o să ai niciun dezavantaj dacă înveți în Liceul Român. Dimpotrivă, vei avea multe avantaje. Anul viitor trei elevi din Liceul Român își vor continua studiile în Uniunea Sovietică. Iată cinstea și prețuirea pe care o are Liceul Român și în fața autorităților mai mari.

Pe toți vă așteptăm cu dragoste și însuflețire

Toți elevii care acum își termină clasa a VIII-a a școlii generale și sunt de naționalitate Română, sunt așteptați în Liceul Român. Să aveți încredere în Liceul Vostriu și să veniți cât se poate de mulți în acest Liceu, fiindcă numai așa putem mulțumi Partidului și democrației noastre populare că ne-a înființat un liceu frumos și cu un înalt nivel de studii. Este însă și interesul vostru să învățați în limba voastră maternă și să deveniți oameni cu o cultură ridicată. Învățați în limba voastră proprie, în Liceul Român, darul democrației noastre, și-l sprijiniți din răspuneri căci el este al nostru și prin noi și voi trebuie să fie mare și tare.

POȘTA REDACȚIEI:

Zoltán Zoltán, corespondent din Méhkerék: Am primit primul articol înă din cauza lipsei de spațiu nu l-am putut publica acum. Trimiteți regulat știri din comuna ta!

Purdi Mihail, corespondent din Pusztaszlóka: Am primit articolul dar poțin a întârziat. Trimiteți alte articole!

Turák Kálmán, corespondent din Kétegyháza. Datele trimise sunt bune dar scrie și câte un articol din viața satului sau din viața colectivelor.

Scolga Margit, Körösszegapáti. Așteptăm articolele și datele promise.

Németh Zoltán, Méhkerék. Nu ne-a sosit tabloul elevilor. Oare s'a întrerupt circulația?

Barabás Ferenc, Bedő. Te rog ne scrie articolele și datele promise.

Raja Petru, Iank Tódo, Magyar Aurél, Filimon Lujza, Burzac Iuliana, Gyula. Am primit articolele, însă din cauza lipsei de spațiu nu le-am putut publica toate. În numărul viitor unele se pot întrebuița. Scrieți altele.

Papp Ecaterina, Gyula. Redacția pe această cale îți mulțumește pentru munca depusă în sala de presă a redacției.

ȘTIRILE noastre

Echipa Culturală a Liceului Român la Kétegyháza

Sărbătoarea Liceului Român, Maghiar și a Școlii Normale

Liceul cu Limba de Predare Română din Gyula, liceul maghiar «Erkel Ferenc» și Școala Normală tot din Gyula, au aranjat o serbare comună în ziua de 8 Martie, în sala festivă a Liceului Român. Profesorii și elevii celor trei școli au sărbătorit în această zi, cu cea mai mare însuflețire și dragoste, aniversarea nașterii tovarășului Rákosi. Această zi era o ocazie pentru manifestarea prieteniei și frăției romano-maghiare. Discursurile au fost roșite de directorii Liceului Român și Maghiar. Directorul Liceului Român a declarat între altele: Ne luăm angajamentul că vom adănci și vom întări și în viitor prietenia acestor două popoare, care în trecut se învrăbeau și suferau alături de mult. După discursuri a urmat un program bogat, executat de elevii celor trei școli. Cu satisfacție și bucurie putem constata că elevii români s'au dovedit tot atât de talentați ca și ceilalți elevi, ba corul Liceului Român a avut cel mai mare succes și a trebuit să repete mai multe numere.

Echipa Culturală din Körösszegapáti la Debrecen

Echipa Culturală Română din Körösszegapáti lucrează din ce în ce mai bine. În semnul recunoștinței ea a fost invitată la Debrecen în ziua de 8 Martie, în ziua internațională a femeilor. Echipa a executat în Teatrul Mare al orașului Debrecen mai multe dansuri naționale române. Publicul însuflețit era încântat de frumoasele dansuri naționale române și de măiestrie cu care aceste dansuri au fost executate. Prin această, Echipa Culturală din Körösszegapáti a contribuit și de data aceasta, la adâncirea prieteniei româno-maghiare.

În ziua de 9 Martie Echipa Culturală a Liceului cu Limba de Predare Română din Gyula a dat o reprezentație cu un program bogat și variat la Kétegyháza. Scopul reprezentației a fost: școlarizarea elevilor români care acum își vor termina studiile de școala generală și anul viitor urmează să se înscrie în școlile secundare.

În cadrul reprezentației a fost sărbătorită și aniversarea nașterii tovarășului Rákosi. Mărasul Ardelean a ținut un discurs amănunțit, în care a arătat luptele și victoriile iubitelor noastre conducători. Publicul numeros a urmat cu cea mai mare atenție discursul, eximându-și în acest fel iubirea și însuflețirea pe care o simte față de cel mai mare fiu al poporului maghiar.

Salut viitorilor elevi ai Liceului

Înainte de a începe programul cultural, directorul Liceului Român a roșit câteva cuvinte în care el a accentuat dezvoltarea cea mare obținută de Liceul Român în cursul existenței sale. Elevii Liceului învăță bine, în privința disciplinei sunt între cele mai bune școli. Viața sportivă a Liceului este cât se poate de desvoltată ce s'a arătat nu demult la întrecerile sportive pe plasă, unde Liceul a învins toate echipele în volei-bal. Directorul a arătat în același timp și avantajele pe care le au elevii Liceului Român: învăță trei limbi și astfel au posibilitatea să-și continue studiile la universitățile maghiare, române și sovietice. A anunțat cu bucurie că în anul viitor trei elevi ai Liceului vor fi trimiși în Uniunea Sovietică, în țara socialismului. Este datorită fiecărui elev român — și-a terminat cuvintele directorul — că fiecare elev de naționalitate română să se înscrie în Liceul Român.

Program interesant și bogat

A urmat programul Echipelor Culturale. Cântecul popular și revoluționar au fost ascultate cu mare atenție.

Fetele și ochii bătrânilor strălucesc când rasună melodii frumoase ale cântecelor populare vechi. Cucule pasăre...

— Auzi măi frate — spune unul dintre ei — cântecul din bătrâni!

— Ezek úgy össze vannak hangolva, hogy jobban nem is lehet: spune un polișt pe lângă mine.

Dar programul se execută repede. Urmează declamări, piese, dansuri și toate acestea înălesc ascultare și atenție din partea publicului. Cei din Kétegyháza pot vedea cu ochii proprii, cum se ridică nivelul cultural al Echipelor Liceului din an în an.

Președinta Comunității de Muncă a Părinților ospetează pe copii

După terminarea reprezentației copiii sunt ospelați. Președinta Comunității de Muncă a Părinților, Szarka Lászlóné, Vad. Ardelean Györgyné, Marosán Jánosné și Mészáros Lászlóné poftesc pe copii cu cornuri gustoase, coapte de ele înseși. Iată cum înțeleg aceste femei să aducă jertfe pentru a procura bucurie tineretului naționalității române. Le trimitem mulțumirile noastre cele mai sincere.

Însă timpul a trecut. Camioanele ne așteaptă. Membrii echipei dispar în pânțele camionului și pleacă. Însă nu uit pe cei din Kétegyháza, dar de partea lor nici cei din Kétegyháza nu uită cecace au văzut.

Drumul Autobusului Cultural pentru naționalități

Autobusul Cultural al Ministerului Educației Poporului își va începe drumul în comunele lo-

cuite de români sau de populația mixtă româno-maghiară. De data aceasta pleacă cu autobusul Cultural pentru naționalități, Echipa Culturală din Méhkerék. Drumul Autobusului Cultural este precum urmează. Körösszegapáti, Körösszegapáti, Zsáka, Mezöpeterd, Bedő, Pocsaj și Sarkadkeresztúr. Responsabili culturali ai acestor localități sunt rugați să intensifice pregătirile și propaganda, pentru ca toți locuitorii să ia parte la reprezentațiile Echipelor Culturale din Méhkerék.

Campania muncilor agricole de primăvară în U. R. S. S.

Pe ogoarele nesfârșite ale Uniunii Sovietice se desfășoară muncile agricole de primăvară. Munca de fiecare zi a colhoznicilor este efectuată în diferite forme. În unele regiuni ale Uniunii Sovietice, unde clima e mai aspră, se desfășoară lucrările în vederea pregătirii muncilor de primăvară, iar la Sud unde razele binefăcătoare ale soarelui au început să încălzească solul, aceste munci sunt în tot.

În Ucraina, I. Șulga, Erou al Muncii Socialiste dela S. M. T. Lebedinsk, este inițiatorul întrecerii în rândurile mecanizatorilor. «Nicio brigadă rămasă în urmă, niciun S. M. T. rămas în urmă», aceasta este condiția principală a întrecerii.

În Turmenia, au și început muncile de primăvară. Peste tot se ară ogoarele care vor fi cultivate cu bumbac, lucerna și legume. În regiunea Așhabad, a început însămânțarea pâoaselor de primăvară.

Colhozurile din R. S. S. Moldovenească folosind timpul prielnic, fac arăturile, plantează pomi fructiferi, seamănă floarea soarelui.

«Pentru o recoltă bogată în anul 1952» iată lozincă cu care au pășit în noul an agricol milioane de colhoznici.

Fotbal

Echipele noastre pe primele locuri

La sfârșitul săptămânii trecute ar fi trebuit să se desfășoare primele meciuri de fotbal, dar terenurile fiind foarte rele, conducerea asociației județene Bichiș a amânat prima rundă a acestui sezon până pe data de 30 aprilie și 1 mai.

Echipele noastre, care sunt interesate ca la sfârșitul campionatului să termine pe cea mai lucioasă treaptă a podiumului și de data aceasta au câștigat, nu le-a influențat faptul că au jucat în deplasare. Celelalte echipe au obținut scoruri diferite.

Pentru băieții din Micherechi a fost foarte important din mai multe motive ca și acum să câștige, ca să dea o revanșă pentru remiza din toamnă de pe malul Păiandului (1-1).

Szeghalom-Micherechi
1-2 (0-1)

250 suporteri
Arbitru: Mihalik

Micherechi: Pătea-Balogh Zs., Șt. Lukucz, Poiendan, Gh. Kovács, Simon, Bagi, M. Lukucz, T. Kovács, A. Bondár, Gajdács
Rezerve: V. Ruja, T. Kiss, Putnoki

Antrenor: Balogh István

Din echipa noastră au lipsit mai mulți jucători de bază: P. Bányai, T. Bányai, T. Berényi, Zs. Ciotea. Ambele echipe au început meciul cu un joc destul de lent, somnoros, până când în minutul 30 Gajdács a marcat pentru ai noștri primul gol (0-1). Gazdele numai în repriza a doua s-au trezit și au atacat mai mult. În minutul 50 au primit o lovitură de pedeapsă, pe care gazdele nu l-au meritat, dar



Echipa de fotbal din Micherechi

Farkas a egalizat pentru gazde (1-1). În minutul 70, T. Kovács a marcat și al doilea gol pentru echipa din Micherechi (1-2), cu acesta adunând cele trei puncte.

Au jucat bine: Pătea, T. Lukucz, Bagi, T. Kovács, A. Bondár

Balogh István: – Azi am reușit să câștigăm contra unei echipe foarte tinere și ambițioase, datorită faptu-

lui că noi am marcat primul gol în prima repriză.

Búza Barna: – Nu acesta ne-a fost planul. Am fi dorit să câștigăm. Din păcate, mulți fundași au greșit foarte mult. MIC

Chiar s-a cumințit Adi Mutu?

Jurnaliștilor italieni nu le vină să creadă. **Adrian Mutu** (32 de ani), „băiatul rău” al Fiorentina, pare un alt om în ultimele săptămâni, mai serios și mai împăciuitor ca niciodată.

„De la agresor, la pacificator” este titlul unui articol dedicat lui Adrian Mutu, publicat de site-ul fiorentinaneeds.com. Jurnaliștii italieni pretind că „Briliantul” s-a metamorfozat complet în ultima perioadă, după toate „belele” de care a avut parte anul trecut (suspendare pentru dopaj cu sibutramină și

agresarea chelnerului unui local de noapte din Florența). Atacantul Fiorentina



și-a luat în serios rolul de lider al echipei și se comportă ca un mediator în vestiar și în afara lui. „Vineria trecută a încercat să-i înduplece pe carabinieri care intenționau să-l rețină pe un supporter agresiv, iar duminică, la Verona, a intervenit pentru a pune capăt răfuielii iscate, la sfârșitul meciului cu Chievo, între Natali și Marchionni. Este cu adevărat o schimbare de atitudine pozitivă, după ce Mutu l-a agresat, anul trecut, pe chelnerul Berat Racaj”, a scris fiorentinaneeds.com.

Hagi, în pericol să fie demis de la Galata

Președintele clubului Galatasaray, **Adnan Polat**, l-a criticat dur pe tehnicianul **Gheorghe Hagi** după meciul din deplasare cu Ankaragucu, pierdut cu scorul de 2-3, și este posibil să îl demită pe român, informează presa turcă.

„Polat a dat cu Hagi de pământ”, a notat medya73.com, care scrie că președintele clubului Galatasaray l-a criticat pe român într-o discuție cu



alți doi oficiali, **Mumtaz Tahincioglu** și **Murat Yalcindag**.

„Sirenele” Marii Britanii

Douăsprezece practicante ale sporturilor acvatice, care vor reprezenta Marea Britanie la Jocurile Olimpice de la Londra (2012), au fost protagoniste unei ședințe foto mai puțin obișnuite.

Nu faptul că urmau să pozeze nud a fost princi-

pala provocare a frumoaselor sportive, ci altceva. „Nu m-a preocupat că voi apărea goală în fața aparatului de fotografiat. Mă gândeam doar la cum și dacă voi reuși să respir sub apă și să zâmbesc în același timp”, a declarat **Lisa Gibson** (21 de ani), jucă-

toare de polo. Înnotătoarea **Stacey Tadd** a fost încurajată chiar de mama ei să se lase fotografiată dezbrăcată, în timp ce **Tonia Couch** a trebuit să-i explice iubitelui că nu face nimic rău dacă pozează nud sub apă. Cele douăsprezece sportive au fost fotografiate individual, deoarece inițiatorii proiectului au realizat că ar fi dificil să reușescă să le immortalizeze pe toate în același timp. Ulterior, „sirenele” au fost așezate una lângă alta, cu ajutorul unui program special. Scopul ineditei ședințe foto a fost acela de a sprijini echipa olimpică a Marii Britanii.



Ultimele rezultate

FC Dabas-Jula TFC 2-1 (7)

Leta I-Tiszalök 1-1 (11)

Szeghalom FC-Micherechi SE 1-2 (1)

Csabacsúd SE-Bichiș FC 0-0 (2)

Orosháza RVSE-Șercad KLE 1-0 (12)

Dobrițan EAC-Leta II

Ciorvaș SK-Chitighaz SE 0-1 (4,1)

Nagyszénás SE-Bătania TK 2-0

Kunágota-Crâstor 1-2

Leucușhaz-Kevermes 1-2

Următoarele meciuri

19 martie, sâmbătă, ora 14.30

Cigánd SE-Leta I

20 martie, duminică, ora 15.00

Micherechi SE-Kondorosi TE

Bichiș FC-Orosháza RVSE

Șercad KLE-Szeghalmi FC

Leta II-Nagyhegyes KSE

Chitighaz SE-Békéssámson SK

Bătania TK-Mezőkovácsháza TE

23 martie, miercuri, ora 16.00

Jula VFC-Tököl VSC

TVR 1



Luni 21 martie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Supermarket de divertisment 11.00 Folclor 11.50 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telegiurnal 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Prim plan 21.00 Serial. Anatomia lui Grey 21.55 Replay.

Marti 22 martie

6.00 Telegiurnal matinal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Ne vedem la TVR 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Pro patria (R) 15.00 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Cu ochii n 4 21.10 Film. Solomon și regina din Saba.

Miercuri 23 martie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.00 Profesioniști...cu Eugenia Vodă 10.00 **Dosare secrete: Leonardo Da Vinci. Documentar** 10.30 Iubiri dincolo de ecran 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.50 Mai aproape de tine 14.30 Oameni ca noi 15.00 Conviețuiri 16.00 Perechea potrivită 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Cu ochii n 4 21.10 Film. Eu când vreau să fluier, fluier.



„Dosare secrete: Leonardo Da Vinci”

Joi 24 martie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.10 Premiile Radio România Actualități (R) 10.40 Iubiri dincolo de ecran 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Interes general 14.30 Emisiune în limba germană 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Judecă tu! 21.00 Film. Facerea de bine.

Vineri 25 martie

6.00 Telegiurnal 8.00 Serial. Dovadă de iubire 9.10 Întrecerea anilor 11.00 Folclor 11.40 Serial. Legende de palatului: concubina regelui (R) 13.00 Telegiurnal 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Parlamentul României 16.00 La vie en rose 17.00 Telegiurnal 17.30 Serial. Legende de palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 O dată'n viață 22.10 Film. Tăcerea mieilor 23.15 Film. Hannibal: În spatele măștii.

Sâmbătă 26 martie

6.00 Omul și timpul. Documentar (R) 7.00 Semne 7.30 Zestrea românilor (R) 8.00 Desene animate 9.00 Serial. Hannah Montana 9.35 Televiziunea copiilor 11.00 Pro patria 11.30 Europa mea 12.00 Fără frontiere 13.00 Telegiurnal 13.30 Desene animate 14.00 O dată'n viață 16.00 Ne vedem la TVR 17.50 Teleenciclopedia 19.00 Telegiurnal 20.00 Întrecerea anilor (I) 21.00 Întrecerea anilor (II) 22.00 Profesioniști...cu Eugenia Vodă (R) 23.10 Film. Poliția de asigurare.

Duminică 27 martie

6.00 Desene animate 6.30 Universul credinței 7.30 Universul credinței 8.30 Ca la carte 9.00 Tezaur folcloric 10.00 Viața satului (I) 11.00 Viața satului (II) 12.00 Ultima ediție 13.00 Telegiurnal 13.30 Desene animate 15.00 Supermarket de divertisment 17.00 50 de minute cu Pleșu Lițeanu 19.00 Telegiurnal 20.10 Film. Războiul lui Tom Hart 22.30 Garantat 100%.

TVR 2



Luni 21 martie

6.00 Serial. Miracole 7.10 Tonomatul DP 2 9.10 Atenție, se cântă! (R) 11.00 Telegiurnal 13.30 Împreună în Europa 14.30 Natură și aventură (R) 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telegiurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Puterea legii 19.00 Super-Gadgeturi (R) 19.30 Muzica lui Nik Bartsch 20.00 Superdoctori. Documentar 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Starhunter.

Marti 22 martie

6.00 Serial. Miracole 7.10 Tonomatul DP 2 9.00 Liber pe contrasens (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Telegiurnal 13.30 Împreună în Europa 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telegiurnal 16.30 Confesiuni 17.30 Lecția de ecologie 19.00 Joc deschis 20.00 Serial. Supraviețuitorii 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Starhunter.

Miercuri 23 martie

6.00 Patinaj artistic 8.10 Tonomatul DP 2 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Patinaj artistic 13.30 Împreună în Europa 14.30 Între cer și pământ (R) 15.00 Serial. Miracole 16.00 Telegiurnal 16.30 Confesiuni 18.00 Ora de business 19.00 Patinaj artistic 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Starhunter.

Joi 24 martie

6.00 Serial. Miracole 7.00 Patinaj artistic 8.30 Atlas (R) 9.00 Liber pe contrasens (R) 10.00 Super-Gadgeturi (R) 10.30 Patinaj artistic 13.30 Împreună în Europa! 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Serial. Miracole (R) 16.00 Telegiurnal 16.30 Confesiuni 18.00 Ora de business 19.00 Patinaj artistic 21.00 Ora de știri 22.00 Serial. Starhunter.

Vineri 25 martie

6.00 Serial. Miracole (R) 7.00 Patinaj artistic 8.30 Bazar (R) 9.00 Videoterapia (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Patinaj artistic 13.30 Împreună în Europa! 14.30 Utopia 15.00 Serial. Miracol (R) 16.00 Telegiurnal 17.30 Pescar hoinar 18.00 Ora de business 19.00 Patinaj artistic 21.00 Ora de știri 22.00 Unora le place... cu Florian Lungu și Mike Godoroja.

Sâmbătă 26 martie

6.00 D'ale lu' Mitică (R) 7.00 Patinaj artistic 8.30 Liber pe contrasens (R) 9.30 Azi despre mâine 10.00 Lumea de aproape 10.30 patinaj artistic 13.30 Atlas 14.10 Film. Archer 16.00 Telegiurnal 16.30 **Magazin UEFA** 17.00 Fii în formă! 17.30 Dincolo de hartă 18.00 Cirque du Soleil: O nouă experiență 18.50 Poate nu știi 19.00 Patinaj artistic 21.00 ora de știri 22.00 Timpul chitarelor 23.00 Serial. Hotel Babylon.



Cosmin Cernat la „Magazin UEFA”

Duminică 27 martie

6.00 Timpul chitarelor (R) 7.30 Natură și aventură (R) 8.00 Patinaj artistic 11.00 Auto-mania 11.30 Jamie în America 12.00 Concert: Jimi Hendrix 13.00 Dobro urban 14.10 Film. Cea mai bună mutare 16.00 Telegiurnal 16.35 D'ale lu' Mitică 17.30 Natură și aventură 18.00 Top cut 18.00 Pe picior mare 19.00 Patinaj artistic. Gala laureaților 21.00 ora de știri 22.00 Aca-deua.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

21 MARTIE, LUNI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

22 MARTIE, MARȚI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

23 MARTIE, MIERCURI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviul zilei (reluare) 17.55: Încheiere

24 MARTIE, JOI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviul zilei (reluare) 17.55: Încheiere

25 MARTIE, VINERI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviul zilei (reluare) 17.55: Încheiere

26 MARTIE, SÂMBĂȚĂ (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Pe undele Europei – emisiune euroregională realizată de studiourile de radio din Seghedin și Timișoara 17.25: Stele de cinci stele – emisiune de muzică ușoară 17.55: Încheiere

27 MARTIE, DUMINICĂ (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16.00–18.00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

Ecranul nostru

miercuri, 23 martie 2011 (m1 ora 14.06)
Reluare: vineri, 25 martie 2011 (m2 ora 9.25)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

Întregul spațiu al emisiunii următoare va fi rezervat actualităților din viața publică românească din Ungaria. Pe 14 martie și-a ținut prima ședință de lucru, după ședința de constituire din luna februarie, Adunarea Generală a Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria. Aceasta a decis despre preluarea școlii generale „Lucian Magdu” din Bătaia, despre formarea a trei noi comisii de specialitate, a aprobat planul bugetar pe 2011. Nici această ședință nu a fost lipsită de tensiuni. Merită să o urmărim!

Realizator: Tiberiu Boca



Cazare ieftină la Centrul Cultural Românesc din Jula

Liceul „N. Bălcescu”, Școala Generală și Căminul de Elevi din Jula funcționează într-o clădire impozantă. Instituția oferă cazare la nivel superior.

În cadrul centrului dispunem de 5 camere de oaspeți cu câte 2 paturi și 5 camere cu câte 3 paturi. Acestea pot fi închiriate pe parcursul întregului an. Fiecare cameră are baie separată și un mic balcon.

Contacte și informații:

e-mail: romiskgyula@freemail.sulinet.hu
telefon: +36/30-692-7359

ECRANUL NOSTRU pe Internet: www.mtv.hu

Casa Nostra Pizzeria & Pub

Pizzeria și Pub-ul „Casa Nostra” din Chitighaz, piața Principală (Fő tér) nr. 10

Deschis: de marți până duminică între orele 16.00–22.00. Luni închis.



Vând teren îngrădit pentru construcții la Jula, lângă poiana Dürer, într-o zonă rustică în dezvoltare, potrivit pentru întreprinderi turistice. Terenul are o suprafață de 10.444 m². Contact: +36-70/701-9286.



De vânzare casă în centrul comunei Chitighaz, str. Uttörő nr. 69, în apropierea școlii românești. Trei camere, încălzire cu convectoare (gaz) + șemineu, baie, WC separat, anexe, grădină îngrijită, suprafață totală 1388 m². Preț: 5,2 milioane Ft. Contact: +36-1/786-3698.

www.radio.hu

Ședința AȚRU din 14 martie 2011



Părerii diferite, voturi unilaterale



„Despre ce șanse egale vorbiți cu membri exclusiv din Budapesta în comisie?”

Imagini grăitoare la ședința AȚRU



„Gyuri, ce mai trebuie să spun?”



„Elena, eu nu v-am criticat, din contră, v-am apărât!”



„O așa obraznicie n-am mai văzut nicăieri...”



Vai de noi...



Toți suntem de acord cu părerile șefilor



„Îmi pare rău, dar am mai găsit o nelegiuire!”



„Ca președinte al comisiei mass-media, chiar-nu vrei să acorzi interviu?”

FOAIA
românească
18 martie 2011
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcșas, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Tehnoredactor: Ioan Ruja. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károlyi M. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2011: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția publicației este asigurată de Baza Administrativă „Wekerle Sándor”.